

ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ'NDE
GENEL İŞLEM KOŞULLARI KULLANILMASINI KABUL BEYANI
 بيان قبول استخدام شروط المعاملات العامة في عقد خدمة محل العمل العضو

MUHATAP (المخاطب) : Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (البنك الكويتي التركي)
 Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe Şişli / İstanbul
KONU (الموضوع) : Sözleşmede genel işlem koşulu kullanılımasının kabulü.
 (قبول استخدام شروط المعاملات العامة في العقد)

http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinde bir örneği bulunan sözleşme öncesi bilgilendirme formu ile yine aynı sitede yer alan Üye İşyeri Sözleşmesi tarafımızca ayrıntılı olarak incelenmiş; ayrıca Bankanızca yapılan bilgilendirmede de genel işlem koşulları ve kullanımı hakkında yeterli bilgi edinilmiş; sözleşmedeki genel işlem koşullarının içeriğinin öğrenilmesi için de tarafımıza zaman ve imkân sağlanmıştır.
 Bankanız ile akdedeceğimiz Üye İşyeri Sözleşmesi'nde, aleyhimize olsa dahi genel işlem koşulları kullanılmasını gayrikabili rücu kabul ve beyan ederiz.

لقد قمنا بمراجعة عقد خدمات محل العمل العضو و استمارة تبليغ ما قبل العقد و المتواجد نسخه منها في العنوان http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx بشكل تفصيلي , بالإضافة للإخطار المقدم من قبل بنككم و الحصول على معلومات حول شروط المعاملات العامة , و من أجل معرفة محتويات شروط المعاملات العامة في العقد تم منحنا الوقت و الإمكان اللازم , نصرح و نقبل بشكل غير قابل للرجوع باستخدام شروط المعاملات العامة في عقد خدمات محل العمل العضو الذي سيتم عقده مع بنككم حتى و لو كانت ضدنا.

Müşteri (الزبون);
Adı Soyadı/Unvanı (الاسم النسبة / اللقب) :
İmzası (توقيعه) :
Tarih (التاريخ) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME ve ÜCRET BİLGİ FORMU

عقد محل العمل العضو استمارة المعلومات قبل العقد ومعلومات الأجور

Ekli Sözleşme, genel işlem koşulları niteliğinde hükümler içermektedir. Genel işlem koşulları; bir sözleşme yapılırken düzenleyenin, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. Karşı tarafın menfaatine aykırı genel işlem koşullarının sözleşmenin kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır. Bu nedenle aşağıda Bankamızla imzalamayı düşündüğünüz Üye İşyeri Sözleşmesi içeriğinde yer alan genel işlem koşulları hakkında bilgi verilmektedir.

BİLGİLENDİRME KONULARI:

1-Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın bir Katılım Bankası olduğu öncelikle nazara alınır; bu nedenle Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Üye İşyerinin vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlem bakımından nazara alınır, genele şamil edilmez.

2-Banka, Sözleşmedeki hak ve yetkilerini dilediği zaman kullanabilir.

3-Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir ihtar, ihbar veya sair işleme gerek olmaksızın Üye İşyeri temerrüde düşmüş olur ve hakkında temerrüdün sonuçlarına ilişkin tüm hükümler uygulanabilir.

4-Banka, geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası/kâr payı oranları esas alınarak yapılacak kistelyevm hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir.

5-Teminatlar: Banka teminat olarak ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti, kambiyo senedi vb. teminatları tamamen veya kısmen isteyebilir. Ayrıca gerekli hallerde ek teminat da talep edebilir. İşlemleri bunların teminine bağlayabilir; bunların verilmemesini muacceliyet nedeni yapabilir. Teminatların tesis ve feksi ile ilgili tüm masraflar Üye İşyerine aittir. Banka teminatların sigortalanmasını talep edebilir; tüm prim ve masraflar Üye İşyerine aittir.

6-Üye İşyerinin, Banka uhdesinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak bilcümle alacak ve hakları ile bunların kâr payları üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman ve takas hakkı vardır.

7-Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Merkez) mahkeme ve icra daireleri yetkilidir. Bu hüküm genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

العقد المرفق، يتضمن بنوداً بصفة الشروط العامة للمعاملة. الشروط العامة للمعاملة: هي بنود العقد التي يقدمها المنظم عند إعداد عقد إلى الطرف المقابل عبر تحضيره بنفسه، مسبقاً، بهدف الاستعمال في عقد مماثل بكمية كبيرة في المستقبل. دخول الشروط العامة للمعاملة المخالفة لمصلحة الطرف المقابل في نطاق العقد، مرتبط بتقديم المنظم معلومات بشكل واضح للطرف الآخر خلال إعداد العقد بشأن وجود هذه الشروط، وتأمينه إمكانية معرفة محتوى تلك الشروط وقبول الطرف المقابل لهذه الشروط.

لهذا السبب يتم أدناه تقديم معلومات بشأن الشروط العامة للمعاملة الموجودة في محتوى عقد خدمات محل العمل العضو الذي تفكرون في توقيعه مع بنكنا.

مواضيع الإبلاغ:

1- في تطبيق وتفسير العقد يتم الأخذ في الحسبان أن البنك هو بنك اشتراك؛ لهذا السبب فإنه وبسبب مبادئ العمل الخاصة بالبنك فالبنك المضاف إلى العقد بموجب أية خاصية لمعاملة ما تؤخذ في الحسبان من ناحية تلك المعاملة فقط ولا يتم تعميمها
2- يمكن للبنك أن يستخدم حقوقه وصلاحياته التي في العقد متى شاء.

3- في حال عدم دفع الديون المعجلة؛ يكون محل العمل العضو قد تخلف عن السداد من دون الحاجة لإخطار أو إبلاغ أو أي إجراء آخر ويتم تطبيق كامل البنود المتعلقة بنتائج التخلف عن السداد
4- المبلغ الذي ينتج بحساب خصم اليومية الذي يتم إجراؤه عبر أخذ نسب حصص الربح/عقوبة التأخير التي تم الاتفاق عليها بشكل مكتوب بين الأطراف كأساس له الحق في إضافته غرامة تأخير من أجل الفترة بين اليوم الذي بدأ فيه التأخير واليوم الذي تم فيه دفع الدين بشكل فعلي.

5- التأمينات: يمكن أن يطلب البنك بشكل كامل أو بشكل جزئي الحجز العقاري، رهن الأموال المنقولة، رهن الحساب، إحالة المستحقات وما شابهها. كذلك يمكن طلب ضمانات إضافية في الحالات الضرورية يمكن ربط المعاملات بتأمين هؤلاء، وعدم تقديم هؤلاء قد يكون سبباً في تسريع تحصيل الدين جميع النفقات المتعلقة بتأسيس وفك الضمانات هي على نفقة محل العمل العضو يمكن للبنك أن يطلب تأمين الضمانات، جميع النفقات والعلاوات هي على نفقة محل العمل العضو.

6- مهما يكن السبب فإن للبنك حق المقايضة، التحويل، الحبس، الرهن على أسهم ربح هؤلاء مع جميع الحقوق والمستحقات الموجودة أو التي ستوجد فيما بعد

7- محكمة اسطنبول (المركزية) والدوائر التنفيذية هي المخولة بحل الخلافات التي تتولد عن العقد هذا البند لا يمكن أن يلغي صلاحية المحاكم العامة والدوائر التنفيذية المحكمة التي في المكان الذي يتواجد فيه فرع البنك فعلياً والمحاكم التنفيذية هي المخولة على وجه الخصوص بحل الخلافات التي ستنشأ عن هذا العقد.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



8-Çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterleri; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtları ve belgeleri esas alınır; bu kayıt ve belgeler kesin delil teşkil eder.

8-في جميع أنواع الخلافات التي قد تنشأ يتم اتخاذ دفاتر البنك، المحاسبة، الحواسيب، الميكروفيلم، الميكروفيش، الأصوات، الصور وجميع الوثائق والسجلات الأخرى كأساس، هذه السجلات والوثائق تشكل دليلاً قطعياً

معلومات الأجر / ÜCRET BİLGİLERİ

ÜRÜNE AİT BİLGİLER / معلومات المنتج:

Ürünün Adı / Tanımı اسم / تعريف المنتج	Üye İşyeri Sözleşmesi / اتفاقية محل العمل العضو

TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ / قائمة الأجر التي سيتم تحصيلها

İşlem Adı / اسم المعاملة	Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Asgari Oran الحد الأدنى للنسبة	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Azami Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)	Açıklama / التوضيح
Pos Ücretleri / أجر الدفع الإلكتروني					
POS Yazılım/Donanım/Bakım Ücreti - Fiziki POS أجرة برنامج / جهاز / صيانة جهاز الدفع الإلكتروني - جهاز الدفع الإلكتروني المادي	99 TL / ل.ت	-	199 TL / ل.ت	-	Sabit/ADSL POS, Mobil POS, Android POS ve Yazarkasa (ÖKC) POS türleri için her bir cihaz/yazılım için aylık olarak uygulanır. يتم التطبيق شهرياً من أجل كل جهاز / برنامج لأنواع الدفع الإلكتروني الثابت / أي دي اس ال، وأجهزة الدفع الإلكتروني أندرويد، وجهاز الدفع الإلكتروني النقال، وماكينة تسجيل المدفوعات النقال
POS Yazılım/Donanım/Bakım Ücreti - Sanal POS أجرة برنامج / جهاز / صيانة جهاز الدفع الإلكتروني - جهاز الدفع الإلكتروني الافتراضي	-	-	-	-	Ücret alınmamaktadır. بدون أجرة.
Kayıp/Hasarlı POS ve Aksesuar Bedeli أجرة جهاز الدفع الإلكتروني المفقود / العاقل والملحقات	-	-	5.000.00 TL / ل.ت	-	Kayıp/Hasarlı POS ve Aksesuar Başına عن كل جهاز الدفع الإلكتروني والملحقات المفقودة / المعطلة
Karekod ile Hesaptan Ödemeye Dair Ücretler الأجرة الخاصة بالدفع / من الحساب بواسطة رمز الاستجابة السريعة.					
Hesaptan Karekod ile Ödeme / دفع بواسطة رمز الاستجابة السريعة من الحساب	-	3.56 %	-	3.56 %	İşlem Başına/معاملة لكل
Üye İşyeri Ücretleri ¹ أجر محل العمل العضو ¹					

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



Üye İşyeri Ücretleri Peşin / Taksit أجور محل العمل العضو مقدم / بالتقسيط					
Üye İşyeri Ücreti Peşin أجرة محل العمل العضو مقدم	-	3.56 %	-	3.56 %	İşlem Başına/Aylık عن كل معاملة / شهريا
Üye İşyeri Ücreti Taksit (İlave Taksit Oranı) أجور محل العمل العضو بالتقسيط (نسبة الأقساط الإضافية)	-	1.78 %	-	1.78 %	Taksit sayısı arttıkça Üye İşyeri Ücreti/Peşin kalemindeki komisyon oranına her taksit için eklenir. تضاف أجرة محل العمل العضو لكل قسط بنسبة العمولة في قائمة الدفع المقدم كل مل زاد عدد الأقساط.
Üye İşyeri Ücreti Peşin (Yurtdışı Kartlar) أجرة محل العمل العضو مقدم (البطاقات خارج البلاد)	-	1.90 %	-	1.90 %	İşlem Başına/Aylık عن كل معاملة / شهريا
Üye İşyeri Ücreti (Kapalı Devre Kart Sistemleri) أجرة محل العمل العضو (أنظمة بطاقة الدائرة المغلقة)	-	3.56 %	-	3.56 %	Ötelemeli işlemlerde ötelenen ay sayısı kadar çarpılarak uygulanır. يتم التطبيق بالضرب بعدد الأشهر المؤجلة في المعاملات التي تحتوي على التأجيل.
Bloke Çözüm Ücreti ² أجرة حل التجميد ²	-	1.90 %	-	3.56 %	Yurtiçi kartlarda yapılan işlemlerde % 3.56, Yurtdışı kartlardan yapılan işlemlerden %1.90 komisyon oranı uygulanır. Azami bloke gün süresi üzerinden kalan gün sayısı orantılanarak tahsil edilir. يتم تطبيق معدل عمولة 3.56 % على المعاملات المنجزة بالبطاقات المحلية و 1.90 % على المعاملات المنجزة من البطاقات الدولية. ويتم تحصيلها من خلال تعديل نسبة عدد الأيام المتبقية عبر الحد الأقصى لأيام الحظر.

Müşteri العميل /;

Adı Soyadı/Unvanı – الاسم واللقب / الصفة :

İmzası / التوقيع :

Tarih / التاريخ :

¹ Ücret: Müşteriden kâr payı ile vergi, fon ve benzeri yasal giderler dışında talep edilen, ücret, masraf ve komisyonlar dâhil her türlü tutarı ve oranı ifade eder. الأجر تشير إلى أي مبلغ ونسبة مطلوب من العميل بما في ذلك الرسوم والمصاريف والعمولات باستثناء أرباح الأسهم والضرائب والصناديق والمصاريف القانونية المماثلة.

²Burada zikredilen ücret, kurulum bakım masrafları ile üçüncü kişilere ödenenler de dâhil olmak üzere Müşteriden tahsili gereken her türlü maliyet ve masraflardan ibarettir. تتكون الرسوم المذكورة هنا من جميع التكاليف والنفقات التي يجب تحصيلها من العميل ، بما في ذلك تكاليف صيانة التركيب وتلك المدفوعة لأطراف ثالثة

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 اسينتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



اتفاقية محل العمل العضو / ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ

I - TARAFLAR: Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe/İstanbul adresinde yerleşik Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. ("Banka" olarak anılacaktır) ile adresi, adı-soyadı/unvanı imza sayfasında yazılı olan kişi ("Üye İşyeri" olarak anılacaktır) arasında, Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi (BHS) ile Genel Kredi Sözleşmesi (GKS)'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olarak işbu Üye İşyeri Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak anılacaktır) imzalanmış olup, sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde taraflar arasındaki BHS ve GKS'nin konuya ilişkin hükümlerinin uygulanacağı taraflarca kabul edilmiştir.

II - SÖZLEŞME KONUSU İŞİN TANIMI VE KAPSAMI: Üye İşyeri, yurtiçinde ve yurtdışında çıkarılmış/çıkarılacak ve kartlı sistemlere dâhil olan tüm kartların ve karekod kullanılarak hesaptan veya karttan yapılan ödeme işlemlerinin merkez ve şubelerinde ödeme aracı olarak geçerliliğini kabul ve taahhülle, Banka ile Sözleşme hükümleri tahtında çalışmayı kabul eder.

İşbu sözleşme taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz parçası niteliğindedir. Taraflar, Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin muacceliyet, temerrüt, iletişim araçları başta olmak üzere, diğer bütün hükümleriyle birlikte aşağıdaki ilave hükümlerin de kendileri için aynen geçerli ve bağlayıcı olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

Üçüncü kişilere teşmil edilmemek kaydıyla, münhasıran Banka ile Üye İşyeri arasındaki ilişki bakımından, (Banka çalışma prensipleri gereği), işbu sözleşme kapsamındaki Kartlarla kart limiti dâhilinde gerçekleştirilecek olan (taksitlendirilen/ötelenen) işlemlerde; Üye İşyerinin, işleme konu malı/hizmeti önce Banka'ya sattığı ve Banka adına kabz ettiği, aynı anda Banka'ya vekâleten Kart Hamiline sattığı ve işlemlerin bu şekilde gerçekleştiği tarafların bilgisi ve kabulündedir. Aynı şekilde kar paysız (üzerine vade farkı ilave edilmeyen) taksitli/ötelemeli işlemlerde Banka'nın Üye İşyerinden mal veya hizmeti, tarafların anlaştığı oranlarda keseceği komisyon tutarı kadar indirilmiş almış olduğu tarafların bilgisi ve kabulündedir.

III - ÜYE İŞYERİ'NİN SORUMLULUKLARI VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ:

1. Ek-1'de belirtilmiş kartların ve Karekod ile Ödeme Sistemi ile yapılan ödemelerde hesaptan ödemenin işyerinde ödeme aracı olarak geçerli olacağını taahhüt ve bu sözleşme hükümleri tahtında çalışmayı kabul eder. Kart veya Karekod Ödeme Sistemi kullanılması halinde bu sistemin kabul edildiğine dair logo ve reklam elemanlarını, işyerlerinin göze çarpan yerinde teşhir etmek zorundadır. Herhangi bir mazeret ileri sürerek kart kabulünden ya da karekodla ödeme uygulamasından imtina edemez. Kart Hamili/Hesap Sahibi'nden kullanımdeniyile ek bir ücret, komisyon ve benzeri taleplerde bulunamaz.

2. Kendisine tanınan işyeri limiti üzerinde bir tutarda işlem yapamaz veya bunu gerçekleştirmek için slip bölemez.

I - الأَطراف: شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة الكائن بالعنوان: شارع بويوك داراء، الرقم: 129/1 اسان تابا / اسطنبول (ستتم الإشارة إليه فيما بعد بالبنك) مع الشخص المدون اسمه و نسبته لقبه و عنوانه في صفحة التوقيع (ستتم الإشارة إليه بمحل العمل العضو) قاما بتوقيع هذا العقد (سيشار إليه فيما بعد بالعقد) باعتباره ملحقاً و جزءاً لا يتجزأ من عقد الائتمان العام و عقد الخدمات المصرفية. وفي الحالات التي لا يوجد فيها حكم في العقد تقبل الأطراف بأن يتم تطبيق أحكام عقد الائتمان العام وعقد الخدمات المصرفية المتعلقة بالموضوع.

II - تعريف ومضمون العمل موضوع العقد: يقبل محل العمل العضو بالعمل تحت أحكام العقد مع البنك ويتعهد ويقبل بسرمان مفعول جميع البطاقات ومعاملات الدفع المتحققة من البطاقة أو من الحساب عن طريق استخدام رمز الاستجابة السريعة بما فيها الأنظمة ذات البطاقة التي ظهرت /تستظهر داخل وخارج البلد كوسيلة دفع في المركز والفروع.

العقد هذا بمثابة ملحق و جزء لا يتجزأ من عقد الخدمات المصرفية بين الأطراف، تقبل و تتعهد و تبين الأطراف بشكل غير قابل للرجوع بأن عقد الخدمات المصرفية ساري المفعول و ملزم تماماً من أجل نفس الاحكام الإضافية أدناه مع جميع الأحكام الأخرى على رأسها وسائل الاتصالات، التخلف عن الدفع، تسريع الدفع في المعاملات (المقسطة/المؤجلة) التي سيتم تحقيقها ضمن حدود البطاقة مع البطاقات التي في نطاق هذا العقد (بموجب مبادئ عمل البنك) من ناحية العلاقة بين محل العمل العضو و البنك بشكل حصري، بشرط عدم تعميمها على الشخص الثالث. تقبل الأطراف و تأخذ علماً بأن يتم تحقيق المعاملات بهذا الشكل و التي باعها لحامل الكرت بالوكالة عن البنك التي قبضها محل العمل العضو باسم البنك و التي باعها للبنك مقابل خدمة/بضاعة موضوع المعاملة تقبل الأطراف و تأخذ علماً بكونها حصلت على تنزيلات بمقدار مبلغ العمولة الذي ستقتطعه الأطراف بالمعدلات التي اتفقت عليها خدمة أو بضاعته من محل عمل العضو.

III - مسؤوليات وواجبات محل العمل العضو:

1- يتعهد التاجر المتعاقد أن تكون البطاقات المحددة في الملحق- 1 والمدفوعات التي تتم باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة صالحة كأداة دفع في مكان العمل وكما يوافق على العمل مع البنك بموجب أحكام هذا العقد. وفي حالة قبول استخدام نظام الدفع بالبطاقة أو تطبيق رمز الاستجابة السريعة، هو يدرك حقيقة أنه يجب عليه عرض الشعارات والعناصر الإعلانية التي تعبر عن قبول هذا النظام في مكان بارز من أماكن العمل. ولا يمكنه تجنب قبول البطاقات أو الدفع باستخدام رموز الاستجابة السريعة عبر تقديم ادعاء أي عذر. كما لا يجوز له فرض أي رسوم أو عمولات أو طلبات مماثلة من صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب بسبب استخدام البطاقة.

2- لا يمكن للتاجر المتعاقد تداول مبلغ يتجاوز حد العمل الممنوح له وكما لا يجوز له تقسيم التسائم والايصالات لتحقيق ذلك.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



3. İşyeri POS cihazı veya Karekod kullanılarak gerçekleştirilen ödemelere ilişkin düzenlenmiş satış belgelerinin "Banka nüshasını", Banka'ya teslim etmekle ya da bu nüshaları 10 yıl süre ile saklamakla yükümlüdür. Banka'nın saklama süresi içerisinde bu belgeleri talep etmesi halinde, Üye İşyeri 7 gün içinde bu belgeleri ibraz etmek zorundadır. Aksi halde Üye İşyeri, ibraz edilemeyen satış belgesi tutarlarını gecikme cezası ile birlikte ve yanı sıra Banka'nın bu yüzden uğrayacağı her türlü zararı ödemeyi peşinen kabul ve taahhüt eder. Banka'nın Üye İşyeri'nce ibraz edilen belgeler karşılığı ödeme yapması, Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasınca yapılacak ödemenin Banka'ya ulaşmış olması şartına bağlıdır. Bu nedenle Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasınca ödeme yapılmaması halinde, Banka bu durumu Üye İşyeri'ne bildirmek dışında bir yükümlülük altında değildir. Üye İşyeri belirtilen nedenle, kendisine ödeme yapılmaması halinde Banka'dan herhangi bir zarar veya her ne nam altında olursa olsun ödeme talep edemez, sorumluluk yükleyemez ve husumet tevcih edemez.

4. Üye İşyeri, Kart veya hesaptan ödeme işlemlerinde Banka'nın her türlü kayıt ve belgeleri ile müşterinin imzasını taşıyan belge ve yazışmaların ve kartı çıkaran kuruluş beyanlarının ve kart çıkaran kuruluşların tüm uygulamalarının bağlayıcı ve kesin delil olacağını kabul beyan ve taahhüt eder.

5. Üye İşyeri'nin alacakları, Banka nezdinde açılmış/açılacak hesaba geçilmek suretiyle ödenecektir; bu sebeple Bankada hesap açmayı kabul eder.

6. Üye İşyeri, -istihdam ettiği personelin münferiden ya da diğer kişilerle müştereken gerçekleştirebilecekleri mükerrer, sahte, taklit, tahribat veya tahrifat yoluyla meblağı değiştirilen veya her ne şekilde ve surette olursa olsun sahtecilik ve dolandırıcılık yolu ile Üye İşyeri adına Banka'dan tahsil ettikleri satış belgesi bedellerini, Banka'ya ilk yazılı talebi üzerine iade etmeyi ve Banka'nın bu yüzden uğrayacağı zararları ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder. Üye İşyeri, geri ödemenin Banka'da mevcut veya oluşacak alacaklarından mahsup edilmesini kabul ettiği gibi, iadede temerrüde düştüğü takdirde, Banka'ca belirlenecek oranda gecikme cezası ödemeyi ayrıca kabul ve taahhüt eder. Adam çalıştırmanın sorumluluğuna dair işbu hüküm, aynı zamanda Üye İşyerinin TBK m.128 uyarınca Bankaya karşı üçüncü kişinin fiilini üstlenmesi anlamındadır.

7. Üye İşyeri, Banka'nın işleme provizyon vermesinin sadece kart numarasının veya hesabın sistemde kullanıma açık olduğu ve limiti dahilinde kullanıldığına dair olduğunu, herhangi bir onay içermediğini bildiğini; bu nedenle Banka tarafından provizyon verilmiş olsa dahi;

a) Satış belgesindeki işlemin, kurallara aykırı bulunarak Banka ya da ödemeyi yapacak olan banka veya kuruluş tarafından reddedilmesi,

b) Kart Hamili/Hesap Sahibi tarafından ileri sürülecek itirazlarla işlemin reddedilmesi,

3- يلتزم التاجر المتعاقد بتسليم "نسخة البنك" من مستندات المبيعات الصادرة فيما يتعلق بالتسديدات المتحققة من خلال استخدام جهاز نقاط البيع أو مصفوفة البيانات، أو الاحتفاظ هذه النسخ لمدة عشر (10) سنوات. فإذا طلب البنك هذه المستندات خلال فترة الاحتفاظ، يجب على التاجر المتعاقد تقديم هذه المستندات في غضون سبعة (7) أيام من الطلب. خلاف ذلك، يوافق ويتعهد التاجر المتعاقد عليه مسبقاً بدفع مبالغ مستند المبيعات غير القابلة للتسليم مع غرامة التأخير بالإضافة إلى أي أضرار قد يتكبدها البنك بسبب ذلك. تخضع مدفوعات البنك مقابل المستندات التي يقدمها التاجر المتعاقد لشروط وصول الدفعة التي يجب أن يقوم بها بنك صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب إلى هذا البنك. ولذلك، في حالة عدم السداد من قبل بنك صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب، فإن البنك غير مسؤول عن أي شيء إلا عن تبليغ التاجر المتعاقد بهذا الأمر. وفي حالة عدم السداد للأسباب المذكورة، لا يمكن للتاجر المتعاقد أن يطالب بأي تعويض عن خسارة أو أية دفعات تحت أي اسم من البنك، وكما لا يجوز له أن يفرض مسؤولية على عاتق البنك، ولا يمكنه رفع دعوى قضائية ضد البنك لأسباب مذكورة أعلاه.

4. يقبل ويتعهد محل العمل العضو بأن معاملات البطاقة أو الدفع عن طرق الحساب في البنك مع جميع أنواع السجلات والوثائق التي تحمل توقيع العميل والمراسلات وبيان المؤسسة مصدرة البطاقة وجميع تطبيقات المؤسسة مصدرة البطاقة دليلاً ملزماً وقطعياً والالتزام بها.

5. مستحقات محل العمل العضو، سيتم دفعها عن طريق عبورها إلى حساب مفتوح أو سيتم فتحه في البنك ولذا يوافق على فتح حساب في البنك.

6. يصرح ويتعهد محل العمل العضو بقبول إعادة مبالغ أوراق البيع التي تم تحصيلها من البنك باسم محل العمل العضو عن طريق التزوير و الخداع عن طريق تغيير المبلغ أو بأي شكل و بأي صورة عن طريق التحريف أو التخريب أو التقليد أو التزييف أو التكرير الناتج عن الموظفين الذين يستخدمهم بشكل منفرد أو مشترك مع أشخاص آخرين و تقديم طلب خطي بذلك و بدفع جميع الخسائر التي تلحق بالبنك جراء ذلك. يتعهد و يقبل محل العمل العضو أيضاً بأنه سيتم خصم المبالغ الواجب إعادتها من مستحقاته الموجودة أو التي ستوجد و في حال لم يلتزم بالإعادة بدفع غرامة تأخير يحددها البنك. هذه الأحكام المتعلقة بمسؤولية تشغيل الشخص، تعني بنفس الوقت تحميل فعل محل العمل العضو لطرف ثالث تجاه البنك عند تطبيق أحكام المادة 28 من قانون الديون التركي.

7. يقبل محل العمل العضو أن إذن التشغيل من البنك يعني أن رقم البطاقة أو من الحساب مفتوح للاستعمال في النظام وأنه يستعمل ضمن الحد فقط، ولا يحتوي على أية موافقة، ولذلك أنه حتى ولو تم منح إذن التشغيل من البنك؛ ففي حال

(أ) يتم رفض العملية في وثيقة البيع من قبل البنك أو من قبل البنك أو المؤسسة من شأنها أن تقوم بالدفع بسبب الإخلال بالقواعد،

(ب) رفض المعاملة بالاعتراضات التي ستطرح من قبل حامل البطاقة/ صاحب الحساب،

(ج) قبول محل العمل العضو بطاقة مزورة،

(د) إعادة مبلغ العملية أو عدم تحصيله من بنك حامل البطاقة أو صاحب الحساب، بسبب نزاع ينشأ بين حامل البطاقة/ صاحب



c) Üye İşyeri'nde sahte kart kabul edilmesi,
d) Üye İşyeri'nden aldığı malın/hizmetin Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin eline geçmemesi veya ayıplı olması veya cayması vb. ile Üye İşyeri'yle Kart Hamili/Hesap Sahibi arasında oluşan bir ihtilaf nedeniyle Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasından işlem tutarının tahsil edememesi ya da iade edilmesi,
e) Herhangi bir şekilde sahtecilik iddiasında bulunulması ya da bunun tespiti. Aşağıda örnek olarak sayılan ve bunlara benzer durumların varlığı Banka, bu halleri sahtecilik tespiti olarak kabul edecektir:

- Üye İşyerinin faaliyetinde bulunduğu sektör dışında ve/veya bu sektörde yapılan işlemlerle ya da sattığı mal ve hizmetlerle, nitelik ya da miktar açısından uyumsuz harcama işlemleri.
- Diğer bankalardan alınan bilgilere istinaden, belirli ülke bankası kartlarının kopyalanması ya da data sızıntısı nedeni ile ele geçirilmesi sureti ile bu kartların veya hesabın ülkemizdeki POS cihazlarında sahtekarlık amaçlı kullanılmak istendiğini tespiti ve Üye İşyerinde bu kartlarla işlem yapılması.
- Üye işyeri POS cihazında veya Karekod'unda yoğun olarak ve aniden (aynı işyerinde daha önce görülmemiş şekilde) onaylı ve/veya red alan yüz yüze olmayan (mail order ya da şifresiz e-ticaret işlemleri) kullanımların tespiti edilmesi.
- Üye işyeri POS cihazından ya da Karekod ile işlem yapılan kart türünün veya hesabın kaynağının son dönemde bankamızda ya da sektördeki diğer bankalarda dolandırıcılık vakalarına karışmış olması.
- Üye İşyerinin POS cihazından veya Karekod'tan ilk işlemlerinin yurt dışındaki kurumlarca ihraç edilmiş kartlarla mail order üzerinden işlem yapılmak istenmesi.
- Üye İşyerinin, kart hamilleriyle birlikte hareket ederek, haksız harcama itirazları yapması.
- Üye İşyerinin, kendisine tahsis edilen POS cihaz(lar)ını veya Karekod'u, başka işyerlerinin kullanıma tahsis ettiğinden şüphelenilmesi veya bunun tespit edilmesi
- Karekod kullanılarak yapılan bir ödeme işleminin, bu Sözleşmeye, mevzuata ya da Karekod kullanımına ilişkin ilke ve kurallara aykırı bulunarak Banka ya da ödeme hizmeti sağlayıcısı tarafından reddedilmesi veya herhangi bir şekilde sahtecilik iddiasında bulunulması ya da bunun tespiti

hallerinde Üye İşyeri, ihtilafa konu tutarı Banka'ya ilk yazılı talebinde işlem masraflarıyla birlikte geri ödemeyi veya Banka'daki mevcut veya doğacak alacaklarından mahsup edilmesini, Banka nezdindeki her türlü doğmuş doğacak hak ve alacakları ile kıymetli evrak ve her türlü hesapları üzerinde Banka'nın rehin ve hapis hakkı olduğunu, bu kapsamda Bankanın, bu alacaklarının tahsilini için Üye İşyerinin Banka nezdindeki hesaplarında bulunan her türlü nakit, kıymetli maden ve menkul kıymetler üzerine bloke işleyerek,

الحساب ومحل العمل العضو نتيجة عدم حصوله على السلع / الخدمات المأخوذة من محل العمل العضو أو وجود عيب أو خلل أو ما شابه ذلك.

(هـ) أي شكل من أشكال مزاعم التزوير أو الكشف عنها (سيعتبر البنك وجود الأحوال المدرجة أدناه والحالات المماثلة على أنها كشف عن التزوير:

- معاملات إنفاق محل العمل العضو خارج القطاع الذي يزاول فيه و/أو غير المتوافقة من حيث الجودة أو الكمية مع المعاملات التي تتم في القطاع الذي يعمل فيه أو مع السلع والخدمات التي يبيعها.
- بناء على المعلومات الواردة من البنوك الأخرى، الكشف عن السطو على بطاقات بنك بلد معين عن طريق نسخ هذه البطاقات أو من الحساب أو بسبب تسرب البيانات، والكشف عن استخدامها في أجهزة POS الموجودة في بلدنا بغرض الاحتيال وإجراء المعاملات بهذه البطاقات في محل العمل العضو.
- الكشف عن استخدام بطاقات في جهاز POS أو في رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو بشكل مكثف و مفاجئ سواء تمت الموافقة عليها و/أو رفضها (بشكل لم يسبق له مثيل في نفس محل العمل العضو) وليست وجهًا لوجه (أي معاملات طلب عبر البريد أو معاملات التجارة الإلكترونية بدون كلمة مرور).
- التورط مؤخرًا نوع ومصدر البطاقة أو الحساب المستخدمة في جهاز POS أو بواسطة رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو في واقعات الاحتيال المسجلة لدى مصرفنا أو في بنوك أخرى في القطاع.
- محاولة إجراء المعاملات الأولى من جهاز POS أو من رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو بالبطاقات الصادرة عن المؤسسات في الخارج وعن طريق الطلب عبر البريد.
- قيام التاجر باعتراضات إنفاق غير عادلة من خلال التعامل المشترك مع حاملي البطاقات.
- الاشتباه في تخصيص محل العمل العضو جهاز أو رمز الاستجابة السريعة POS الخاصة به لاستخدام أماكن عمل أخرى أو الكشف عن ذلك.
- رفض البنك أو مزود خدمة الدفع لمعاملة دفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، بما يتعارض مع هذه الاتفاقية أو التشريعات أو المبادئ والقواعد المتعلقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، أو الادعاء أو الكشف عن الاحتيال بأي شكل من الأشكال.

في هذه الأحوال، يقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بإعادة المبلغ المتنازع عليه مع كافة رسوم المعاملات أو خصم هذه المبالغ من مستحقاته الموجودة أو التي ستوجد في البنك وبأن جميع حقوقه ومستحقاته الموجودة أو التي ستوجد عند البنك مع الأوراق القيمة وجميع أنواع حساباته ستكون محجوزة ومرونة للبنك وأنه يمكن للبنك في هذا النطاق تطبيق حظر على جميع النقود والمعادن النفيسة والقيم المنقولة الموجودة في حسابات محل العمل العضو لدى البنك وذلك لتحصيل هذه المستحقات، وإغلاق



hesapları Üye İşyerinin her türlü tasarrufuna kapatabileceğini ve hesaplardan alacaklarını resen tahsil edebileceğini peşinen kabul eder. Bu maddedeki Banka alacaklarının Üye İşyeri tarafından geri ödenmemesi halinde, Banka'ca belirlenecek oran üzerinden gecikme cezası ve bunun gider vergisini ödemeyi Üye İşyeri kabul, beyan ve taahhüt eder.

8. Üye İşyeri, bir başka işyerinden ve/veya 3. kişilerden aldığı satış belgelerini Banka'ya ibraz edemez. Üye İşyeri, kendisinin hamili olduğu kartları, Banka POS'larında kullanamaz; kendi kartlarıyla ya da kendine ait Banka hesaplarından Banka'ya ait POS'larda ve kendi işyeri için üretilen Karekodlardan herhangi bir işlem yapamaz. Bu hükme aykırı işlemlerin tespiti halinde Banka, Üye İşyerine hiçbir ödeme yapmak zorunda olmadığı gibi, varsa yapılmış ödemeler Üye İşyeri tarafından Banka'ya iade edilir veya Üye İşyeri'nin hesaplarından Banka tarafından resen tahsil edilir.

9. Banka, bu sözleşme ve eklerinde yer alan komisyon oranlarını, bloke sürelerini, Yazılım/Donanım/Bakım ücretlerini Kayıp/Hasarlı POS bedellerini veya diğer masrafları, yapılacak değişiklik hakkında Üye İşyerine ekstre, e-posta veya herhangi bir iletişim aracıyla bilgi verdikten sonra değiştirebilir. Bilgi verildikten sonra POS cihazının/Karekod Ödeme Sisteminin kullanımına devam edilmesi, Üye İşyerinin değişikliğe muvafakat ettiği karine teşkil eder. Üye İşyeri bu karine doğrultusunda, değişikliğe uygun biçimde ödeme yapmayı kabul ve taahhüt eder.

10. Üye İşyeri bu sözleşme nedeniyle doğabilecek her türlü vergi, fon, kesinti vb. yükümlülüklerden sorumlu olduğunu, tahakkukunda derhal ödeyeceğini; ödemediği takdirde hesabına borç kaydını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

11. Şifre ya da karekod ile işlem yapılması halinde dahi Üye işyeri kart hamili/Hesap Sahibininkimliğini kontrol ile işlemin gerçek kart hamili tarafından yapıldığını kontrol etmek zorunda olup; aksi halde Bankanın, Kart Hamili/ Hesap Sahibi'nin ya da üçüncü şahısların uğrayacağı zararlardan sorumlu olacağını kabul ve taahhüt eder.

12. Üye İşyeri, gerek 5464 sayılı ve 6493 sayılı Kanun ile bunlara bağlı Yönetmelik ve gerekse konuya ilişkin ulusal/uluslararası mevzuat hükümlerine riayet edeceğini, Banka'nın sözleşme yapmış olduğu veya ileride yapacağı Mastercard, Visa, Troy, BKM ve benzeri ulusal veya uluslararası kart/kartlı ödeme sistemi kuruluşlarının kurallarına uyacağını, bu kurallara ilişkin güncellemeleri takip edeceğini, güncellenen kurallara yürürlük tarihinden itibaren Banka'nın herhangi bir bildirimi veya uyarısı olmaksızın uyacağını, bunlardaki yükümlülüklerini eksiksiz yerine getireceğini; aksi halde doğacak sonuçlardan sorumlu olacağını; şayet yerine getirmediği yükümlülükleri sebebiyle Bankaya bir sorumluluk terettüp ederse bunu dahi deruhte edeceğini, anılan kurallara riayet etmemekten kaynaklanacak cezai ve hukuki yaptırımlardan ulusal ve uluslararası ödeme kart kuruluşlarının uyguladığı ceza tutarları dahil olmak üzere sorumlu olacağını ve Bankanın ilgili kuruluşlara ya da üçüncü kişilere ödemek zorunda kalacağı ceza ve tazminatlar ile Bankanın uğrayacağı tüm zararları

الحسابات لأي تصرف من تصرفات محل العمل العضو و
تحصيل مستحقاته مباشرة من الحسابات . في حالة عدم سداد
مستحقات البنك الواردة في هذه المادة من قبل محل العمل العضو،
فإن محل العمل العضو يتعهد ويقبل بدفع غرامة التأخير
والضرائب المترتبة عليها بالنسبة التي يحددها البنك.

8. لا يجوز لمحل العمل العضو التقديم للبنك مستندات البيع التي حصل عليها من بيع محل عمل آخر و/أو الأشخاص الثالثة. ولا يجوز له استخدام بطاقاته الخاصة به في أجهزة POS المصرفية أو من حساباته في البنك والقيام بأي معاملة في أجهزة POS البنكية و من رموز الاستجابة السريعة المتعلقة بمقر عمله عبر بطاقاته الخاصة به. وفي حال تم الكشف عن معاملات تخالف ذلك الحكم، فلن يضطر البنك إلى القيام بأي دفع لمحل العمل العضو و يتم إعادة الدفعات -إن وجدت- من قبل محل العمل العضو إلى البنك أو يتم تحصيلها من حسابات محل العمل العضو من قبل البنك مباشرة.

9. يجوز للبنك تغيير نسب العمولات الموجودة في هذا العقد وملقاته ومدد التجميد، وأجور البرمجة / التجهيز / الصيانة، وأجور نقاط البيع المفقودة / المعطلة أو المصاريف الأخرى، بعد إخطار محل العمل العضو وتبليغه بالتغييرات التي سيتم تطبيقها بشكل إضافي عن طريق البريد الإلكتروني أو أي وسيلة تواصل أخرى. وفي حال استمر محل العمل العضو باستخدام آلة نقطة البيع/ نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة فيعد هذا قرينة لموافقه على هذه التغييرات ويتعهد محل العمل العضو ويقبل بالدفع بشكل يتوافق مع هذه التغييرات بضوء هذه القرينة. 10. يتعهد ويقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بمسؤوليته عن أي ضريبة، استقطاع، تمويل.. إلخ قد تنشأ عن هذا العقد، وبدفعها حال استحقاقها، و في حال عدم دفعها ستسجل كدين في حسابه.

11. حتى في حالة المعاملات التجارية مع كلمات السر أو رمز الاستجابة السريعة، يكون محل العمل العضو مسؤولاً عن التحقق من استخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة/ صاحب الحساب عن طريق التحقق من هوية حامل البطاقة؛ وإلا فإنه يوافق على أن يكون مسؤولاً عن أي ضرر يلحق بحمل بطاقة حامل البطاقة/ صاحب الحساب البنك أو أطراف ثالثة.

12. يقبل ويتعهد التاجر العضو الامتثال لكل من القانونين رقم 5464 و 6493 واللوائح المتعلقة بهما وبالإضافة إلى أحكام التشريعات الوطنية أو الدولية المتعلقة بهذا الموضوع؛ وبأنه سوف يلتزم بقواعد "ماستركارد، فيزا، تروي مركز البطاقة بين البنوك"، (Mastercard, Visa, Troy, BKM) وغيرها من مؤسسات نظام الدفع بالبطاقات الوطنية أو الدولية المماثلة التي أبرم البنك معها حالياً أو سوف يبرم معها عقداً في المستقبل؛ وبأنه سيتابع التحديثات المتعلقة بهذه القواعد؛ وبأنه سيلتزم بالقواعد المحدثة اعتباراً من تاريخ سريانها دون أي إشعار أو تحذير من البنك؛ وبأنه سوف يفي بالتزاماته بشكل كامل؛ وإلا فإنه سيكون مسؤولاً عن العواقب المرتبة على ذلك؛ إذا فرض البنك التزاماً بسبب التزاماته التي لم يقم بالوفاء بها، حتى أنه سوف يقوم بهذا، وهو سيكون مسؤولاً عن العقوبات الجنائية والقانونية الناشئة عن عدم الامتثال للقواعد المذكورة أعلاه، بما في ذلك مبالغ العقوبات التي تفرضها منظمات بطاقات الدفع الوطنية و الدولية. وبأنه سيتعين على البنك أن يدفع للمنظمات ذات



tazmin edeceğini kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri, Bankanın, bu alacaklarının tahsili için Üye İşyerinin Banka nezdindeki hesaplarında bulunan her türlü nakit, kıymetli maden ve menkul kıymetler üzerine Türk Medeni Kanunu m.950 hükmü tahtında hapis hakkına istinaden bloke işleyerek, hesapları Üye İşyerinin her türlü tasarrufuna kapatabileceğini ve hesaplardan alacaklarını resen tahsil edebileceğini peşinen kabul eder.

13. Üye İşyeri mevzuata ve/veya Banka'nın çalışma prensiplerine aykırı (içki satışı, kumar, bahis, şans oyunları, genel ahlaka aykırı, cinsel istismara yönelik işler, gerçek alışverişe dayanmayan işlemler vs) işleri yapamaz; bu tür işlerin bedellerini Banka POS cihazından geçirerek ya da Karekod Ödeme Sistemi aracılığıyla tahsil edemez. Bu hükme aykırılık halinde Banka'nın sözleşmeyi fesih hakkı

saklı kalmak kaydıyla; burada sayılan veya sayılmamakla birlikte Banka çalışma prensiplerine aykırılığı açıkça belli olan işlerin bedelini Banka Üye İşyeri'ne ödemez. Bunun yanı sıra Banka, itibar kaybı başta olmak üzere bu sebeple uğradığı her türlü zararları Üye İşyeri'nden talep etmek hakkına da sahiptir.

14. Üye İşyeri'nin bu sözleşmede sayılan yükümlülüklerine aykırı hareket etmesi halinde sözleşme, Banka tarafından tek taraflı ve ihbarsız feshedilebilir. Üye İşyeri, Banka'nın bu nedenle uğrayacağı bütün zararları, masrafları ve sair harcamaları Banka'nın ilk talebinde derhal, nakden ve defaten tazmin edeceğini, kabul ve taahhüt eder.

15. Üye İşyeri, Banka tarafından kendisinden istenen ve ileride istenebilecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya derhal ibraz etmeyi/vermeyi gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Söz konusu bilgi ve belgelerin vaktinde veya hiç veya gereği gibi verilmemesi halinde Banka, -sair hakları saklı kalmak kaydıyla- işbu sözleşmeyi tek taraflı olarak fesih edebilecektir.

16. Üye İşyeri; işyerinin satılması veya devredilmesi ya da ortaklık yapısının değişmesi ve bu sözleşmede belirten herhangi bir bilgi değişikliğini derhal Banka'ya yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür.

17. Üye İşyeri'nin Operasyonel Yükümlülükleri:

a) Üye İşyeri, sözleşme süresi içinde aşağıdaki bilgilerde
olabilecek değişiklikleri 24 saat içinde Banka'ya bildirir.

b) Üye İşyeri, Banka'nın sağladığı her türlü yazılım, donanım, elektronik anahtar, elektronik sertifika, kullanıcı ismi, şifre, işyeri numarası ve diğer bilgi ve belgeleri 3. şahıslara veremez, devredemez, sözleşmenin sona ermesi halinde Banka'ya iade eder.

c) Üye İşyeri bilgilerinin gizliliği, web sitesinin güvenlik özellikleri ve ödeme bilgilerinin transferi ile ilgili prensipler web sitesinde bulunmalıdır.

d) Üye İşyeri kendi sistemleri ile tespit edeceği fraud işlemlerini Banka'ya bildirmek, söz konusu işlemleri finansal kayda dönüştürmemek ve takas dosyasına sokmamakla yükümlüdür.

e) Üye İşyeri, alışveriş yapan her bir Kart Hamili/ Hesap Sahibi'nin; kullanılan P.O.S. cinsine göre, sanal P.O.S ise IP (internet)

الصلة أو لأطراف ثالثة وكما يقبل ويتعهد بتعويض البنك عن كافة الخسائر التي قد يتكبدها، بما في ذلك الغرامات والتعويضات. وكذلك يقر ويقبل التاجر العضو مقدما بأنه يجوز للبنك حجز جميع أنواع النقد والمعادن الثمينة والأوراق المالية في حسابات التاجر العضو لدى البنك من أجل تحصيل هذه المستحقات، عملاً بحق الامتياز بموجب حكم المادة 950 من القانون المدني التركي وإغلاق الحسابات أمام كافة أنواع التصرفات للتاجر العضو وبأنه يستطيع تحصيل مستحقاته من الحسابات بحكم منصبه.

13. لا يجوز لمحل العمل العضو ممارسة الأعمال التي تخالف التشريعات التجارية التي تتعارض مع مبادئ عمل البنك (بيع الخمر والقمار والمراهنة وألعاب الحظ والأعمال المخالفة للأداب العامة، والهادفة إلى الاستغلال الجنسي، معاملات لا تستند إلى المشتريات الفعلية وما إلى ذلك). تكلفة مثل هذه الأعمال لا يمكن أن يتم دفعها عن طريق أجهزة الدفع الإلكترونية الخاصة بالبنك أو عن طريق نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة. في حالة مخالفة هذا الحكم من الاتفاق، يحتفظ البنك بحق فسخ العقد، ولا يقوم البنك بدفع أجور مثل هذه الأعمال المخالفة بشكل واضح لمبادئ عمل البنك سواء المذكورة آنفاً أم غير المذكورة إلى محل العمل العضو. وبجانب ذلك يحق للبنك المطالبة بجميع أنواع الخسائر التي لحقت به جراء ذلك بما فيها الخسارة الاعتبارية.

14. إذا ما تصرف محل العمل العضو بشكل مخالف للالتزامات الواردة في هذه الاتفاقية ، يمكن للبنك بأن يفسخ العقد من جانب واحد ودون إرسال إشعار بالإنهاء. يقبل ويتعهد محل العمل العضو بدفع جميع الخسائر والمصاريف وجميع المصروفات التي لحقت بالبنك نتيجة ذلك بشكل فوري نقدا ودفعة واحدة عند أول طلب من قبل البنك.

15. يقبل محل العمل العضو ويتعهد بشكل غير قابل للرجوع بإبراز وتقديم جميع أنواع المعلومات والوثائق التي طلبت أو ستطلب من قبل البنك بشكل فوري. وفي حال عدم تقديم هذه المعلومات والوثائق في وقتها أو عدم تسليمها أو تسليمها بشكل غير المطلوب، يحق للبنك - مع الاحتفاظ بجميع الحقوق- بأن يفسخ العقد من طرف واحد.

16. في حال قام محل العمل العضو ببيع أو نقل إنشاء أو تغيير هيكل الملكية و يشير إلى أي تغيير في المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية، فإنه ملزم على الفور بإبلاغ البنك خطياً.

مسؤوليات محل العمل العضو التشغيلية:

أ) يقوم محل العمل العضو بتبليغ البنك عن التغييرات التي تظهر على المعلومات التي في الأسفل ضمن مدة العقد خلال ٢٤ ساعة.

(ب) جميع أنواع الخدمات التي يقدمها البنك من البرمجيات والأجهزة، ومفاتيح إلكترونية، شهادة إلكترونية، اسم المستخدم، كلمة السر، أرقام مكتب وغيرها من المعلومات والوثائق، لا يمكن أن تعطى أو يتم نقلها لشخص ثالث، حيث تتم إعادتها الى البنك في حالة إنهاء العقد.

(ج) يجب أن تتوافر المبادئ المتعلقة بسرية المعلومات الخاصة بمحل العمل العضو وبخواص الأمان الخاصة بالموقع الإلكتروني وينقل معلومات المدفوعات في الموقع الإلكتروني.

(د) محل العمل العضو ملزم بإخبار البنك بمعاملات الاحتيال المصرفي التي يقوم بتحديددها باستخدام نظامه، وعدم تحويل



Müşteri, bütün POS cihaz ve sistemleri veya Karekod Ödeme Sistem ile ilgili olarak gerek bu sözleşmedeki, gerek Bankaya verdiği taahhütnamelerdeki ve gerekse Banka tarafından herhangi bir iletişim kanalı üzerinden yapılan bilgilendirmelerdeki yükümlülüklerine eksiksiz riayet etmeyi; aksi halde doğabilecek zararlardan sorumlu olacağını kabul ve taahhüt eder.

IV - PROVİZYON LİMİTLERİ: Üye işyerlerinde günlük/aylık işlem adet ve tutarları, Banka tarafından belirlenerek Üye İşyeri'ne bildirilir. Üye İşyeri bu limitlere uymak zorundadır. Bu limit Banka tarafından her zaman değiştirilebilir. Üye İşyeri, bu üst sınırların aşılması sebebiyle Banka'nın uğrayacağı zararları tüm ferileriyle birlikte tazmin edeceğini şimdiden kabul, beyan ve taahhüt eder.

V – KAREKOD(QR) ÖDEME SİSTEMİ

Yukarıdaki hükümlere ek olarak Karekod ile Ödeme Sistemi kullanan İşyerinin işbu maddeki hükümlere riayet etmesi gereklidir.

A) Karekod Üretme:

a) Üye İşyeri; Ödeme Hizmetlerinde TR Karekodun Üretilmesi ve Kullanılması Hakkında Yönetmelik ve Karekod üretimi ve kullanılmasına dair sistem, teknik dokümanlar, ilke ve kurallar rehberleri ve sair mevzuat hükümlerine uygun olarak, Kartlı ödemeler için İşyeri'ne tahsis edilmiş POS cihazları üzerinden tarama usulü ile veya Banka'nın Sanal Pos ve Cebim Pos uygulamaları üzerinden; hesaptan ödeme işlemlerinde Banka'nın mobil bankacılık uygulaması üzerinden, ödeme işlemleri yapılabilmesini temin etmek üzere bir karekod ("Karekod") üretilmesini talep edecektir.

b) Üye İşyeri, üreteceği bu Karekodu, tüm Müşterilerin görüp, ödemelerini yapabilmelerini sağlamak üzere işyerlerinin uygun alanlarında gösterecektir.

B) Ödeme İşlemleri

a) Üye İşyeri; Karekod kullanılarak yapılan ödeme işlemlerinin ödeme aracı olarak geçerli olacağını ve bu Sözleşme hükümleri tahtında ve konuya ilişkin mevzuat hükümlerine uygun şekilde çalışmayı kabul ve taahhüt eder.

b) Karekod Ödeme Sistemi ile yapılacak ödeme işlemleri için günlük/aylık işlem adet ve tutarları, Banka tarafından belirlenerek Üye İşyeri'ne bildirilir. Üye İşyeri bu limitlere uymak zorundadır. Bu limit Banka tarafından her zaman değiştirilebilir. Üye İşyeri, bu üst sınırların aşılması sebebiyle Banka'nın uğrayacağı zararları tüm ferileriyle birlikte tazmin edeceğini şimdiden kabul, beyan ve taahhüt eder.

c) Üye İşyeri; Karekod Ödeme Sistemi ile yapılacak ödeme işlemleri için Banka'nın serbest olarak belirleyebileceği ve bildireceği işlem limitlerine uymakla yükümlüdür. Üye İşyeri; kendisine tanınan limitler üzerinde bir tutarda işlem yapamaz veya bunu gerçekleştirmek için aynı alışverişi birden fazla belgeye bağlama, slip bölme ve sair uygulamalar yapmayacağını kabul ve taahhüt etmiştir.

Yükümlü. İşyeri, bu limitlere uymak zorundadır. Bu limit Banka tarafından her zaman değiştirilebilir. Üye İşyeri, bu üst sınırların aşılması sebebiyle Banka'nın uğrayacağı zararları tüm ferileriyle birlikte tazmin edeceğini şimdiden kabul, beyan ve taahhüt eder.

CebimPOS: النظام الذي يحقق أخذ الدفعة/التحويل بتحويل أجهزة الهاتف والكومبيوتر اللوحي وما شابه إلى جهاز الدفع الإلكتروني.

النظام الإلكتروني: النظام الذي يحقق إجراء المعاملة بإدخال معلومات البطاقة على جهاز الدفع الإلكتروني ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة في المبيعات التي تتم على جهاز الدفع الإلكتروني المادي أو الافتراضي.

يقبل ويتعهد العميل حول كافة أجهزة وأنظمة الدفع الإلكتروني أنه سوف يلتزم كاملاً بمسؤولياته المذكورة في هذه الاتفاقية أو في التعهد الذي يقدمه إلى البنك أو في التبليغ الموجه له من قبل البنك من خلال أية قناة، وأنه يتحمل الخسائر التي تتولد في خلاف ذلك.

IV - حدود التوفير: يتم تحديد عدد ومبالغ المعاملات اليومية / الشهرية لمحل العمل العضو من قبل البنك ويتم تبليغها له. يلتزم محل العمل العضو بهذه الحدود. يمكن دائماً تغيير هذه الحدود من قبل البنك. محل العمل العضو يقبل ويتعهد من الآن بتعويض الخسائر التي بتكبدها البنك بسبب تجاوز الحد مع المتفرعات عنها.

V - نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة (QR) بالإضافة إلى الأحكام المذكورة أعلاه ، يجب أن تمتثل الشركة التي تستخدم نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة لأحكام هذه المادة.

أ) إنتاج رمز الاستجابة السريعة:

أ) محل العمل العضو ؛ وفقاً لللائحة الخاصة بإنشاء واستخدام رمز الاستجابة السريعة في خدمات الدفع والنظام والمستندات الفنية والمبادئ والقواعد الإرشادية المتعلقة بإنشاء واستخدام رموز الاستجابة السريعة التابعة للجمهورية التركية والتشريعات الأخرى ، لمدفوعات البطاقات عن طريق طريقة المسح الضوئي عبر أجهزة نقاط البيع المخصصة إلى مكان العمل أو عن طريق الرمز الافتراضي للبنك عبر تطبيقات نظام نقاط البيع و نظام نقاط البيع جيبى؛ سيطلب رمز (الاستجابة السريعة) ليتم إنتاجه من أجل ضمان إمكانية إجراء معاملات الدفع من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول الخاص بالبنك في معاملات الدفع من الحساب.

ب) سيعرض محل العمل العضو رمز الاستجابة السريعة هذا ليتم إنتاجه في مناطق مناسبة من أماكن العمل بحيث يمكن لجميع العملاء رؤيته وإجراء مدفوعاتهم.

ب) معاملات الدفع

أ) محل البيع العضو؛ وهي تقبل وتتعهد بأن معاملات الدفع التي تتم باستخدام رمز الاستجابة السريعة ستكون سارية كوسيلة للدفع وأنها ستعمل بموجب أحكام هذه الاتفاقية وفقاً لأحكام التشريعات ذات الصلة.

ب) بالنسبة لمعاملات الدفع التي يتم إجراؤها باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، يتم تحديد عدد



d) Üye İşyeri; Karekod işlemlerinin Karekodda yer alan bilgiler ile uyumlu bir şekilde gerçekleştirilmesi ve ödeme işlemi yapılırken Karekodda yer alan bilgilerin bütünlüğünün korunması konusunda gerekli özeni gösterir.

e) Karekod ile yapılacak ödemelerin Müşteri hesabından Üye İşyeri hesabına aktarılması tamamen Müşterinin, kendi ödeme hizmet sağlayıcısına bu konuda talimat vermesi ve Müşterinin ödeme hizmet sağlayıcısının da bu talimatı yerine getirmesine bağlı olup, Üye İşyeri bu ödeme işlemleriyle ilgili ya da ödemenin hesabına aktarılmaması nedeniyle Banka'dan herhangi bir hak ve alacak talebinde bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Bu nedenle Müşterinin ya da ödeme hizmeti sağlayıcısının bu ödeme işlemini tamamlamaması halinde, Üye İşyeri, Banka'dan herhangi bir zarar veya her ne nam altında olursa olsun ödeme talep edemez, Banka'ya sorumluluk yükleyemez ve husumet tevcih edemez.

f) Üye İşyeri, Karekod işlemlerinde Banka'nın her türlü kayıt ve belgeleri ile Müşterinin onay, teyit ya da imzasını taşıyan belge ve yazışmaların ve Müşterinin hesabının bulunduğu ödeme hizmeti sağlayıcısının beyanlarının ve bu kuruluşların tüm uygulamalarının bağlayıcı ve kesin delil olacağını kabul beyan ve taahhüt eder.

VI DELİL ANLAŞMASI: İşbu Üye İşyeri Sözleşmesi'nden doğacak ihtilaflarda Üye İşyeri, Banka'nın defter, kayıt, bilgisayar kaydı ve çıktısı, mikrofiş, mikrofilm ve her türlü yazılı belgeleri ile elektronik imzaların ve elektronik kayıtların, kart sistemlerinin uluslararası geçerli banka ve kredi kartı kuralları ve Kart Çıkaran Kuruluşların bu kurallara uygun her türlü belge ve yazışmalarının münhasır delil olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu delillerin ve Banka kayıtlarının aksi ancak Banka yetkililerinin imzasını havi yazılı belge ile kanıtlanabilir. Üye İşyeri de, usulüne uygun olarak tutulmuş olmak kaydıyla kendi defter ve kayıtlarına dayanabilir.

VII - REHİN, TAKAS, MAHSUP VE HAPİS HAKKI: İşbu Sözleşmeden doğan Banka alacaklarına karşılık olmak üzere Üye İşyeri, Banka nezdindeki her türlü hesapları ile bu hesaplara tevdi edilen hak ve alacakları, havale, kıymetli evrak ile menkul kıymetleri üzerinde Banka'nın rehin ve hapis hakkı olduğunu kabul ve taahhüt eder. Bu madde taraflar arasında akdedilmiş bir rehin sözleşmesi hükmündedir. Üye işyeri, anılan rehinli hesap, hak ve alacakları üzerinde, Banka'nın muvafakat ve onayı ile tasarruf edebileceğini; Bankanın bu hesaplarda Üye İşyerinin tasarrufuna onay vermesinin, işbu rehin sözleşmesinin geçerliliğine bir halel getirmeyeceğini kabul ve beyan eder.

Banka, alacaklarından herhangi birini veya hepsini Üye İşyerine bildirimde bulunmaya gerek duymaksızın, Üye İşyerinin Bankadan olan her türlü alacağı, cari ve katılma hesapları veya Üye İşyerinin hesabına tahsil ettiği bedeller ile takas ve mahsup etmeye yetkilidir. Üye İşyeri, lehine gelmiş olan havaalelerin bildirimde bulunmadan Banka tarafından adlarına kabul ve hesabına alacak kaydedilmesini kabul ederler.

ومبالغ المعاملات اليومية / الشهرية من قبل البنك وإخطار التاجر بها. يجب أن يلتزم محل البيع العضو بهذه الحدود. يمكن للبنك تغيير هذا الحد في أي وقت. يقبل التاجر ويصرح ويتعهد مقدماً بأنه سيعوض البنك عن أي خسائر يتكبدها بسبب تجاوز هذه الحدود العليا ، مع جميع ملحقاته.

(ج) محل البيع العضو. من أجل إجراء معاملات الدفع باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، يلتزم البنك بالامتثال لحدود المعاملات التي يمكنه تحديدها وإخطارها بحرية. محل البيع العضو ؛ لقد قبل والتزم بأنه لن يكون قادرًا على إجراء معاملات بمبلغ يزيد عن الحدود الممنوحة له ، أو أنه لن يقوم بربط نفس التسوق بأكثر من مستند واحد ، وإيصالات منفصلة وممارسات أخرى من أجل تحقيق ذلك.

(د) محل البيع العضو. يُظهر العناية اللازمة لتنفيذ معاملات رمز الاستجابة السريعة وفقاً للمعلومات الواردة في رمز الاستجابة السريعة ولحماية سلامة المعلومات الواردة في رمز الاستجابة السريعة أثناء إجراء الدفع.

هـ) يعتمد تحويل المدفوعات التي سيتم إجراؤها بواسطة رمز الاستجابة السريعة من حساب العميل إلى حساب محل البيع العضو كلياً على قيام العميل بإعطاء تعليمات لمزود خدمة الدفع وموفر خدمة الدفع الخاص بالعمل الذي يستوفي هذه التعليمات. يقبل ويعلن ويتعهد أنها لن تطالب بأي حقوق أو مستحقات من الشركة. لهذا السبب ، إذا لم يكمل العميل أو مزود خدمة الدفع معاملة الدفع هذه ، فلا يمكن لمحل البيع العضو أن يطلب أي ضرر أو دفعة تحت أي اسم من البنك .

و) يقبل محل البيع العضو ويقر ويتعهد بأن جميع أنواع السجلات والمستندات الخاصة بالبنك في معاملات رمز الاستجابة السريعة والمستندات والمراسلات التي تحمل موافقة العميل أو تأكيده أو توقيعيه ، وبيانات مزود خدمة الدفع مع حساب العميل وجميع ستكون ممارسات هذه المؤسسات دليلاً ملزماً وقاطعاً.

VI - دليل على الاتفاق: يقبل محل العمل العضو ويتعهد بأن سجلات ودفاتر وتسجيلات الحاسوب و مطبوعاته و الميكروفيش و الميكروفيلم و جميع أنواع الوثائق المكتوبة مع التوافق الالكتروني و التسجيلات الالكترونية و البنك ذو نظام البطاقات الصالحة دوليا و قواعد بطاقات الائتمان و جميع الوثائق و المراسلات المناسبة لهذه القواعد و الخاصة بالمؤسسات التي أصدرت الكرت ستكون الدليل الحصري في حل النزاعات و الخلافات الناتجة عن هذا العقد. خلاف تسجيلات البنك وهذه الدلائل يمكن الإثبات بوثيقة مكتوبة و موقعة من قبل مسؤولين في البنك. أيضا يمكن لمحل العمل العضو الاستناد لسجلات خاصة به بشرط أن تكون مسجلة وفقا للأصول.

٧٧ - حق الرهن، التعهد، الخصم و الحجز: هذا العضو كرد فعل على ارتفاع البنك يحصل من عقد العمل، والحقوق المخولة لهذه الحسابات مع جميع أنواع الحسابات في البنوك قبل والذمم المدينة، ونقل، والأوراق المالية القابلة للتداول على تعهد البنك والسجن الحق في ويتعهد لقبول. هذا المقال هو خلص من نصوص اتفاق تعهد بين الطرفين. وقال محل العمل العضو على حساب تعهدت، في الحقوق والمطالبات، وسوف تكون قادرة على انقاذ بموافقة وموافقة البنك. أعضاء موافقة البنك على إنشاء حسابات التوفير هذه، فإن قبول جلب المساس صحة اتفاق التعهد والإفصاح عن ذلك.



Üye İşyerinin Bankada birden fazla hesabı varsa; Banka gerekli gördüğü takdirde, Üye İşyerinin ayrıca bir talimatını almaksızın, işbu hükümle verilmiş yetkiye istinaden Banka cari döviz kurlarını uygulayarak, bu hesaplar arasında TL'den, TL'ye; dövizden dövizde; TL'den dövizde, dövizden TL'ye aktarmalar (virman) yapmaya yetkilidir.

VIII – GİZLİLİK: Üye İşyeri, Sözleşmenin uygulanması sırasında doğrudan veya dolaylı olarak Kart Hamilleriyle ilgili edineceği her türlü bilgiyi saklamak ve yasa ile yetkili kılınmış merciler dışında 3. kişilere açıklamamak zorunda olduğunu; aksi takdirde doğacak Banka zararlarını tazminle yükümlü olduğunu kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri eleman çalıştırıyor ise elemanların da bu konuda gerekli özeni göstermemesiyle meydana gelecek sonuçlardan/zararlardan müşterek ve müteselsil sorumlu olacağını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

IX - SÖZLEŞMENİN SONA ERMESİ: İşbu Üye İşyeri Sözleşmesi aşağıda belirtilen imza tarihinden itibaren 1 (bir) yıl süre ile geçerlidir. Üye İşyeri sözleşme süresi sona ermeden 1 (bir) ay önce ihbarda bulunarak feshetmediği takdirde, sözleşme aynı şartlarla 1 (bir) yıl daha uzamış olur. Banka, süreye bağlı kalmaksızın her an yazılı ihbarda bulunarak Üye İşyeri Sözleşmesi'nin tamamını veya bir kısmını feshetme hakkına sahiptir. Sözleşmenin feshedilmesi halinde Banka'nın keyfiyeti Kartlarla ilgili kurumlara duyurma hakkının bulunduğunu bu konuda Banka'ya karşı itiraz ve taleplerinden feragat ettiğini Üye İşyeri gayrikabili rücu beyan, kabul ve taahhüt eder.

Sözleşmenin feshi, tarafların önceki yükümlülüklerini ortadan kaldırmaz. Sözleşme bitiminden sonra dahi, bu sözleşme kapsamında üstlendiği yükümlülüklerin ve iade ile yükümlü olduğu harcama bedellerini Banka'ya geri ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

X - SÖZLEŞMEDEN KAYNAKLANAN HAKLARIN VE YETKİLERİN DEVİRİ: Banka, işbu sözleşme ve bu sözleşmeden kaynaklanan her türlü hak ve yetkileri ile alacaklarını, yurt içi ve yurt dışında bulunan her hangi bir gerçek veya tüzel kişiye devir ve temlik etmeye, Üye İşyeri'ne bilgi vermek ve izin almak yükümlülüğü olmaksızın tam yetkili olup; Üye İşyeri, bu sözleşmeden kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini ve alacaklarını Banka'nın yazılı muvafakati olmaksızın, hiçbir şekilde üçüncü kişilere devir ve temlik edemez.

XI - TEBLİGAT ADRESİ (ADRES SÖZLEŞMESİ): Adres Bildirme Zorunluluğu: Üye İşyeri, Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Üye İşyeri böyle bir bildirimde bulunmaz ve Bankanın talebi üzerine derhal geçerli ve tebligata elverişli adreslerini Bankaya bildirmez ise Banka işbu sözleşmeyi fesh ve Üye İşyerinin tüm borçlarını muaccel kılabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebligat yapılması gereken Üye İşyeri, elektronik adres edinmek ve bu

يملك البنك الصلاحية في مقايضة واستقطاع أي جزء من مستحقاته أو كامل مستحقاته من كافة مستحقات محل العمل العضو من البنك أو من حساباته الجارية وحسابات المشاركة أو المبالغ التي يحصلها محل العمل العضو في حسابه دون الضرورة إلى تبليغ محل العمل العضو.

يقبل محل العمل العضو أن يتم الموافقة من قبل البنك على الحوالات القادمة باسمه وتسجيلها كمستحقات في حسابه دون الضرورة إلى التبليغ.

إذا كان لمحل العمل اعضو أكثر من حساب واحد في البنك، فإن البنك يملك الصلاحية في التحويل بين هذه الحسابات من الليرة التركية إلى الليرة التركية ومن العملة الأجنبية إلى العملة الأجنبية ومن الليرة التركية إلى العملة الأجنبية ومن العملة الأجنبية إلى الليرة التركية بتطبيق أسعار الصرف الجارية في البنك إذا رأى ضرورة لذلك دون أن يحصل على موافقة مسبقة من محل العمل العضو واستنادًا إلى الصلاحية المتاحة من خلال حكم هذه المادة.

VIII - السرية: يقبل محل العمل العضو ويتعهد بضمانة عدم الإفصاح عن المعلومات التي يحصل عليها بشكل مباشر أو غير مباشر ما عدا خلال تنفيذ هيئات الاتفاقية المحولين لتخزين جميع أنواع المعلومات والتعرف على حامل البطاقة أو أن القانون يضطره إلى الكشف عن الشخص الثالث. وإلا فمن مسؤوليته تعويض الخسائر الناتجة عن ذلك للبنك. في حال كان محل العمل العضو يشغل موظفين يتعهد ويقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بأنه مسؤول بشكل مشترك ومتسلسل عن الأضرار و النتائج الناتجة عن عدم حذر الموظفين في هذا الموضوع.

IX - إنهاء العقد: هذه الاتفاقية التجارية صالحة لمدة سنة (1) واحدة من تاريخ التوقيع. و في حال لم يتقدم محل العمل العضو قبل نهاية مدة العقد بشهر واحد (1) بإعطاء إشعار لإنهاء العقد فيتم تمديد العقد بنفس الشروط (1) لسنة واحدة. يحق للبنك فسخ العقد بشكل كامل أو فسخ أحد أجزائه عن طريق الإخطار الخطي بدون الالتزام بالمدة. يحق للبنك إخطار المؤسسات ذات الصلة مع بطاقة البنك في حال فسخ العقد. و يقبل محل العمل العضو و يتعهد بشكل غير قابل للرجوع بتنزله عن طلب او الاعتراض على البنك في هذا الموضوع.

إنهاء الاتفاق لا يلغي الالتزامات السابقة بين الطرفين، وحتى بعد انتهاء العقد تستمر التزاماته بموجب هذا الاتفاق ويوافق على أن يكون ملزم بتسديد تكاليف نفقاته للبنك.

X - نقل حقوق إدارة وصلاحيات العقد: يحق للبنك نقل و تمليك هذا العقد و جميع أنواع الحقوق و السلطات و الاستحقاقات الناتجة عن هذا العقد لأي شخص قانوني أو حقيقي داخل أو خارج البلد بدون الحاجة إلى الاخطار أو إبلاغ محل العمل العضو أو أخذ إذنه. لا يستطيع محل العمل العضو بأي شكل من الأشكال تمليك أو نقل الحقوق و الواجبات و الاستحقاقات الناتجة عن هذا العقد لأي طرف ثالث بدون موافقة خطية من البنك.

XI - عنوان التبليغ (عنوان العقد): التبليغ الإجباري للعنوان:
لكي يستطيع البنك التواصل مع محل العمل العضو عليه ابلاغ
البنك بعنوانه من أجل التبليغات التي سيقوم بها البنك سواء كانت
مادية أو إلكترونية. في حالة تبليغ محل العمل العضو بناء على
طلب من البنك ولم يتم العثور على عنوان فعال على الفور يجوز
للبنك فسخ العقد وبذلك جميع ديون محل العمل العضو تعلق لدى
البنك. وبالنسبة لمحل العمل العضو الذي يجب أن تتم المراسلة



EK – 1 : KOMİSYON ORANLARI, ÜCRET, KİRA, CEZA VE SAİR FERİLER³ Üye İşyeri; POS/ Karekod ile Ödeme Sistemi hesaplarına intikal eden günlük satış bedelleri ile Banka nezdinde her gün 1 (bir) yıl vadeli ve %99 Banka / %1 Müşteri paylaşım oranlı katılma hesabı açılacağını; söz konusu hesaplardan kural olarak vadeden önce para çekilmesinin mümkün bulunmadığını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. İşbu kabul ve taahhüt aynı zamanda Bankaya verilmiş, dönülemez bir hesap açma talimatı ve yetkisi hükmündedir. Üye İşyeri isterse, katılma hesabının vadesinin bloke gün süresinin bitiminde bozularak hesapta bulunan tutarların cari hesabına otomatik aktarımı için Bankaya talimat verebilecektir. Hesabın vadesinin bozulması durumunda; şayet yatırılan fonun işletilmesi sonucu kâr edilmişse, cari hesaba aktarılacak azami meblağ, vadenin bozulduğu güne kadar hesaba yatırılan tutar kadar; şayet yatırılan fonun işletilmesi sonucu zarar edilmişse, çekilebilecek azami meblağ "Birim Hesap Değeri" tutarı kadardır. Üye İşyeri; yukarıda belirtildiği şekilde açılmış katılma hesaplarına yatırılan satış bedelleri tutarlarının tamamının, hesabına yattığı tarihten itibaren en az aşağıdaki tabloda belirtilen süreler kadar blokede tutulacağını, tabloda belirtilen asgari sürelerden evvel hesaptaki bedellerin azalmasına yol açacak hiçbir talep ve tasarrufta bulunmayacağını; tabloda yazılı sürelerden önce bu bedelleri kullanmak isterse, mevzuatın getirdiği sınırlamalar saklı kalmak kaydıyla Bankaca bilgilendirme ve ücret bilgi formunda zikredilen "bloke çözüm ücreti" olarak hesaplanacak tutarı ödeyeceğini gayrikabili rücu garanti, kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri aşağıda sabit olarak ödenmesi kararlaştırılan bedelleri ödemeyi kabul ve taahhüt etmiştir.

المرفق-1: نسب العمولات والأجور والإيجار والغرامات والفرعيات الأخرى³ يصرح ويتعهد محل العمل العضو بقبوله بدون رجوع بفتح حساب مساهم في البنك لمدة عام (1) واحد مع المشاركة بنسبة 99% للبنك و1% للتاجر بواسطة مبالغ المبيعات اليومية التي تنتقل إلى حسابات الدفع الإلكتروني/ نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة بشكل يومي. وعدم قدرته على سحب الأموال من الحساب المذكور قبل انتهاء المدة. وفي نفس الوقت يعتبر هذا القبول والتعهد بحكم منح سلطة وتعليمات غير قابلة للرجوع إلى البنك بفتح الحساب. يمكن للتاجر إذا أراد إعطاء البنك تعليمات لنقل المبالغ الموجودة في حساب المساهمة بشكل أوتوماتيكي لحساب جاري في اليوم الأول من تاريخ استحقاق حساب المساهمة. في حالة استحقاق الحساب؛ إذا كانت نتيجة استثمار الأموال هي الربح، فإن المبلغ الأقصى الذي سيتم نقله إلى الحساب الجاري، هو الأموال المودعة في الحساب حتى يوم استحقاقه؛ إذا كانت نتيجة استثمار الأموال هي الخسارة، فإن الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن نقله هو مقدار "وحدة قيمة الحساب". يتعهد محل العمل العضو وبقبل ويضمن بشكل غير قابل للرجوع عنه بأن جميع مبالغ البيع المودعة في الحساب المفتوح بالشكل المبين أعلاه ستكون محجوزة حتى انتهاء الفترات المحددة بالجدول أدناه. وبأنه لن يتصرف أو يطلب أي طلب يؤدي لنقصان المبالغ التي في الحساب قبل انقضاء الفترات الصغرى المحددة في الجدول. وإذا أراد أن يستخدم هذه الأموال قبل انقضاء الفترات المدونة في الجدول فإنه سيدفع المبلغ المذكور في استثمار المعلومات والأجور المحدد كعمولة فك الحجز من قبل البنك بشرط الاحتفاظ بالحدود التي تحددها التشريعات. يقبل محل العمل العضو ويتعهد بدفع المبالغ المحدد دفعه بشكل ثابت بالآدنى.

أجرة محل العمل العضو / - أجره / İşyeri Ücreti / Peşin İşlemler - المعاملات المقدمة	Üye İşyeri Komisyon Oranı* نسبة عمولة محل العمل العضو	Bloke Süresi / مدة التجميد
Kuveyt Türk Kredi Kartı البطاقة الائتمانية لبنك الكويت التركي	%	
Kuveyt Türk Banka Kartı البطاقة المصرفية لبنك الكويت التركي	%	
Yurtiçi Kredi Kartı / لبطاقة الائتمانية داخل البلاد	%	
Yurtiçi Banka Kartı / البطاقة المصرفية داخل البلاد	%	
Yurtdışı Kredi ve Banka Kartı البطاقة الائتمانية والبطاقة المصرفية خارج البلاد	%	
Azami Erken Bloke Çözüm Komisyonu Yurtiçi Kartlar الحد الأعلى لعمولة حل التجميد المبكر للبطاقات داخل البلاد	%	
Azami Erken Bloke Çözüm Komisyonu Yurtdışı Kartlar الحد الأعلى لعمولة حل التجميد المبكر للبطاقات خارج البلاد	%	
Mail Order / ترتيب البريد	%	

³ Yukarıdaki tablolarda yer alan tutarlara vergiler dâhil değildir.

* TABLODAKİ BOŞ ALANLARIN DOLDURULMASI ZORUNLUDUR.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



Üye İşyeri, hesaplarında her ay en az aşağıdaki tabloda yazılı tutar kadar bir meblağı bulundurmaya ve seçtiği P.O.S uygulamasına ve Karekod ile Ödeme Sistemine göre aşağıdaki Aylık Ciro Taahhüdü tablosunda yazılı tutar kadar bir aylık ciro hedefine ulaşmayı kabul ve taahhüt etmiştir. Bankanın, tablolarda yazılı komisyon oranlarını, pos kullanım, Karekod ile Ödeme Sistemi ücretini ve/veya masrafları tek taraflı olarak arttırabileceğini, buna peşinen muvafakat ettiğini; artırılan yeni komisyon oranlarının, bloke sürelerinin, pos kullanım veya Karekod ile Ödeme Sistem ücretini ve/veya masrafları en az iki iş günü öncesinden kendisine bildirileceğini ve ikinci günün sonundan itibaren geçerli olacağını ve bunları derhal ödeyeceğini; aksi takdirde, hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine ve hüküm tahsiline lüzum olmaksızın, Banka tarafından hesabına ödenen tutarın tamamını, işbu sözleşmenin TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI başlıklı ana maddesi hükümleri tahtında derhal, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabil-i rücu garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder.

Üye İşyeri, Banka tarafından kendisine tahsis edilen SABİT/ ADSL/ MOBİL (GPRS) ve YAZARKASA (ÖKC)POS cihazları için tabloda gösterilen aylık hizmet/kira bedeli tutarını, her ayın başında nakden ve defaten ödeyeceğini gayrikabili rücu garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu tutarı Banka tek taraflı olarak arttırabilir; ancak artış Üye İşyerine yapılacak olan bildirimden itibaren geçerli olacaktır. Üye İşyeri bildirim müteakip SABİT/ ADSL/ MOBİL (GPRS) cihazını derhal iade etmezse, o ay dâhil sonraki aylarda bildirimde yazılı yeni tutarı ödemek zorundadır.

يقبل ويتعهد محل العمل العضو أن يوفر مبلغا بالمقدار الموضح في الجدول أدناه بالحد الأدنى كل شهر والوصول إلى هدف التظهير الشهري بمقدار المبلغ المذكور في جدول التعهد بالتظهير الشهري أدناه حسب تطبيق نقطة البيع ولنظام الدفع برمز الاستجابة السريعة الذي يختاره. ويضمن ويقبل ويتعهد ويقر بشكل لا رجعة فيه أن البنك يستطيع أن يزيد نسب العمولات الموضحة في الجداول وأجرة و/أو مصاريف استعمال جهاز نقطة البيع من طرف واحد، وأنه يوافق على ذلك من الآن، وأنه سيتم تبليغه عن نسب العمولات الجديدة التي تتم زيادتها ومدد التجديد وأجرة و/أو مصاريف استعمال جهاز نقطة البيع قد يزيد من جانب واحد رسوم و / أو نفقات نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة، ويوافق على ذلك مقدماً ؛ رسوم و / أو نفقات زيادة معدلات العملة الجديدة ، وفترات الحظر ، واستخدام نقاط البيع أو رسوم و / أو نفقات نظام الدفع قبل يومي عمل على الأقل، وأنها ستكون صالحة اعتباراً من نهاية اليوم الثاني، وأنه سوف يدفعها فوراً، وأنه في خلاف ذلك سوف يدفع إلى البنك فوراً ونقداً ودفعاً واحدة كامل المبلغ المدفوع إلى حسابه من قبل البنك دون الضرورة إلى إرسال أي تبليغ أو إخطار أو إصدار أي قرار ضمن أحكام المادة الأساسية بعنوان حالة التخلف عن سداد الدين ونتائجها في هذه الاتفاقية.

يضمن ويقبل ويتعهد محل العمل العضو بشكل لا رجعة فيه أنه سوف يدفع مبلغ أجرة الخدمة / الإيجار الشهري الموضح في الجدول في بداية كل شهر نقداً ودفعاً واحد من أجل أجهزة نقطة البيع الثابتة / أي دي اس ال / موبايل (GPRS) / ماكينة تسجيل المدفوعات النقدية (OKC) المخصصة له من قبل البنك. يمكن للبنك أن يزيد من هذا المبلغ من طرف واحد. لكن تكون الزيادة صالحة اعتباراً من التبليغ الذي يتم إلى محل العمل العضو. وإذا لم يتم محل العمل العضو بإرجاع جهاز نقطة البيع الثابت / أي دي اس ال / موبايل (GPRS) فوراً عقب التبليغ، فإنه ملزم بدفع الأجرة الجديدة في الأشهر التالية مع ذلك الشهر أيضاً.

Hesap Taahhüdü (aylık) التعهد بالحساب (شهري)	Ciro Taahhüdü (aylık) التعهد بالتظهير (شهري)

Cihaz Türü / نوع الجهاز	Hasar veya kayıp durumunda Bankaya ödenecek bedel المبلغ الذي يدفع إلى البنك في حال العطل أو الفقدان
Mobil POS / جهاز نقطة البيع المحمول	5000 TL / ل.ت
Sabit / ADSL – ثابت / أي دي اس ال	5000 TL / ل.ت

ÜYE İŞYERİ / محل العمل العضو

Ünvan ve Yetkili İmzalar / الاسم والتواقيع المخولة:

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسبنتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



أجور محل العمل العضو / المعاملات المقسطة – Taksitli İşlemler / Üye İşyeri Ücretleri

Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi/ تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2	Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi/ تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2
2 Taksit / أقساط			31.Taksit / أقساط		
3 Taksit / أقساط			32 Taksit / أقساط		
4 Taksit / أقساط			33 Taksit / أقساط		
5 Taksit / أقساط			34 Taksit / أقساط		
6 Taksit / أقساط			35 Taksit / أقساط		
7 Taksit / أقساط			36 Taksit / أقساط		
8 Taksit / أقساط			37 Taksit / أقساط		
9 Taksit / أقساط			38 Taksit / أقساط		
10 Taksit / أقساط			39 Taksit / أقساط		
11 Taksit / أقساط			40 Taksit / أقساط		
12 Taksit / أقساط			41 Taksit / أقساط		
13 Taksit / أقساط			42 Taksit / أقساط		
14 Taksit / أقساط			43 Taksit / أقساط		
15 Taksit / أقساط			44 Taksit / أقساط		
16 Taksit / أقساط			45 Taksit / أقساط		
17 Taksit / أقساط			46 Taksit / أقساط		
18 Taksit / أقساط			47 Taksit / أقساط		
19 Taksit / أقساط			48 Taksit / أقساط		
20 Taksit / أقساط			49 Taksit / أقساط		
21 Taksit / أقساط			50 Taksit / أقساط		
22 Taksit / أقساط			51 Taksit / أقساط		
23 Taksit / أقساط			52 Taksit / أقساط		
24 Taksit / أقساط			53 Taksit / أقساط		
25 Taksit / أقساط			54 Taksit / أقساط		
26 Taksit / أقساط			55 Taksit / أقساط		
27 Taksit / أقساط			56 Taksit / أقساط		
28 Taksit / أقساط			57 Taksit / أقساط		
29 Taksit / أقساط			58 Taksit / أقساط		
30 Taksit / أقساط					

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.II/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2	Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.II/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2
1 ay öteleme تأجيل شهر 1			7 ay öteleme تأجيل 7 أشهر		
2 ay öteleme تأجيل شهرين 2			8 ay öteleme تأجيل 8 أشهر		
3 ay öteleme تأجيل 3 أشهر			9 ay öteleme تأجيل 9 أشهر		
4 ay öteleme تأجيل 4 أشهر			10 ay öteleme تأجيل 10 أشهر		
5 ay öteleme تأجيل 5 أشهر			11 ay öteleme تأجيل 11 أشهر		
6 ay öteleme تأجيل 6 أشهر			12 ay öteleme تأجيل 12 أشهر		

Not: Yukarıdaki oran, ücret ve masraflara BSMV dahil değildir.

ملاحظة: إن النسب والأجور والمصاريف المذكورة أعلاه لا تشمل ضريبة المعاملات المصرفية والتأمين (BSMV).

Üye İşyeri Hesap Numarası / رقم حساب محل العمل العضو :

Üye İşyeri Şubesi / فرع محل العمل العضو :

Kuveyt Türk kredi kartları karşılığı nezdinizde oluşan alacaklarımızın, aramızdaki anlaşma şartları ile rehin, mahsup haklarınızdan sonra gelmek üzere yukarıda belirtilen şube hesabımıza alacak geçilmesini rica ederiz.

نرجو تسجيل مستحقاتنا المتكونة مقابل البطاقات الائتمانية لبنك الكويت التركي كمستحقات في حساب الفرع الموضح أعلاه لنا بشروط الاتفاق بيننا بعد حقوقكم في الرهن والاستقطاع.

Tarih / التاريخ :/...../.....

ختم والتواقيع المخولة لمحل العمل العضو / Üye İşyeri Kaşe ve Yetkili İmzalar

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

Şube Müdürlüğüne

بنك المساهمة الكويتي التركي.

إلى مديرية الفرع

تحت الشروط الموجودة في الملحق-1 من عقد خدمات محل العمل العضو المعقود بيننا , الحسابات التساهمية التي فتحت أو ستفتح باسمنا و لمدة سنة واحدة (1) , و أيضا عند انتهاء " عدد أيام الحجز " المتواجد في الملحق-1 نطلب و نرجو تحويل المبالغ المتواجدة في الحساب المذكور بدون الحاجة لتعليمات أو أوامر أو إخطار أو سائر العمليات الأخرى من قبلنا إلى حسابنا الجاري ذي الرقم : _____ بشكل أوتوماتيكي , و نصرح بقبولنا و تعهدنا بالتنازل مسبقا عن حقوقنا المتعلقة بالموضوع

بشكل غير قابل للتراجع

(Aramızda akdedilen Üye İşyeri Sözleşmesinin EK-1 inde yer alan koşullar tahtında adımıza açılmış/açılacak olan 1 (bir) yıl vadeli katılma hesaplarımızın tamamının vadesinin; yine EK-1 de yer alan tablodaki "Bloke Gün Sayısı" bitiminde bozularak anılan katılma hesaplarındaki talep hakkımızın; sair bir talimatımız veya eylemimize veya bildirim ve sair başkaca bir işleme lüzum olmaksızın nezdinizdeki _____ numaralı cari hesabımıza otomatik olarak aktarılmasını talep ve rica eder; konuya ilişkin bilcümle haklarımızdan peşinen ve gayrikabili rücu feragat ettiğimizi kabul, beyan ve taahhüt ederiz.)

Müşteri (الزبون);

Adı Soyadı/Unvanı (الاسم النسبة / اللقب) :

İmzası (توقيعه) :

Tarih (التاريخ) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرلي، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



EK – 2 : SLİP ZİMMET FORMU

الملحق-2 : استمارة الذمة

نقبل بالاحتفاظ بوثائق الدفع المنتجة من قبل جهاز الدفع الالكتروني لمدة ثلاث (3) سنوات (أو المدة التي سيتم إعلامنا بها بشكل مكتوب من قبلكم) بالشكل الضروري و الحرص عليها.

(P.O.S.'tan üretilen harcama belgelerini Üç Yıl (3) süreyle (veya daha sonra tarafımıza yazılı olarak bildireceğiniz süreyle) gerekli düzen ve özen içinde muhafaza etmeyi kabul ederiz.)

Müşteri (العميل);

Adı Soyadı/Unvanı (الاسم النسبة / اللقب) :

İmzası (توقيعه) :

Tarih (التاريخ) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



EK – 3 : ÜYE İŞYERİ BİLGİLERİ

الملحق -3: معلومات محل العمل العضو

Tüzel Kişi Ünvanı (صفة الشخص القانونية)	
Gerçek Kişi Ad/Soyad (اسم / كنية الشخص (الحقيقي)	
Ticari Tanıtım Adı (اسم التعريف التجاري)	
Faaliyet konusu (موضوع الفعالية)	
Vergi No. ve Dairesi (الرقم الضريبي ودائرة الضرائب)	
Adresi (العنوان)	
Telefon (التلفون)	
Fax (فاكس)	
E-Mail (البريد الالكتروني)	

FAALİYET ALANI VE AKTİVİTE KODU - مجال و رمز الفعالية

Üye İşyeri'nin faaliyet alanı.....olup, aktivite kodu.....dır.
(مجال فعالية محل العمل العضو هي ,.....رمز الفعالية هو :.....)

ÜYE İŞYERİ (محل العمل العضو)

Ünvan ve Yetkili İmzalar (الصفة و التواقيع المعتمدة) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



EK – 4 BANKA HESABI BİLGİLERİ:

الملحق-4 : معلومات الحساب البنكي

Banka Adı (اسم البنك)	
Şube Adı (اسم الفرع)	
Hesap No (رقم الحساب)	

Kredi ve Debit kartları karşılığı nezdinizde oluşan alacaklarımızın, aramızda anlaşma şartları ile rehin mahsup haklarınızdan sonra gelmek üzere yukarıda belirtilen banka hesabımıza alacak geçmenizi rica ederiz.

(نطلب تحويلكم مستحقاتنا الناتجة عنكم المقابلة لبطاقة الدين والائتمان بعد خصم حقكم المرهون وفق شروط الاتفاقية المعقودة بيننا إلى حسابنا البنكي المبين أعلاه.)

ÜYE İŞYERİ (محل العمل العضو)

Ünvan ve Yetkili İmzalar (الصفة و التواقيع المعتمدة) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



EK-5: P.O.S. CİHAZININ YASALARA, İLGİLİ MEVZUAT İLE FAİZSİZ BANKACILIK İLKE Ve STANDARTLARINA UYGUN HİZMETLERDE KULLANILACAĞINA DAİR TAAHHÜTNAME/ المرفق-5: تعهد حول استخدام الصراف الآلي في الخدمات المتمشية مع القوانين الخاصة بها والتشريعات المعنية والمواصفات القياسية والأسس الخاصة بالمصرفية الخالية من الفائدة.

1- Üye İşyeri; POS cihazlarını, işbu sözleşme ile sınırlandırılmış olan amaç ve işlemlerin dışında ("Tefecilik", "yasa dışı bahis", "kumar" vb. gibi işlemlerde) kullanılmasının kesinlikle yasak olduğunu bilmekte olup, POS cihazlarını sözleşme ve/veya kanunla yasaklanmış işlemlerde kullanmayacağını; aksine davranışların (yasak kullanımın) tespiti durumunda Bankanın, sözleşmeye ve taahhüde aykırılık nedeniyle Sözleşmeyi sona erdirmek ve/veya POS cihazlarını iptal etmek haklarını haiz olacağını; ayrıca bunun yanı sıra ilgililer hakkında Cumhuriyet Savcılıklarına suç duyurusunda bulunma hak ve yetkisini de haiz olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. 2- Üye İşyeri; POS cihazlarını, faizsiz bankacılık ilke ve standartları ile Banka prensipleri açısından meşru görülmeyen (Alkollü içecekler ve bunların satıldığı barlarda tüketilen benzeri sarhoşluk veren şeyler; tütün ve mamulleri; domuz eti ve ürünleri , kumar, şans oyunları vb. ürünler, kadın - erkek karışık kullanılan SPA, hamam vb. hizmetler, kadın - erkek karışık kullanılan yüzme havuzları, konser, gece kulübü, disko ve benzeri eğlence yerlerindeki hizmetler ile bunlarla sınırlı olmayan ancak faizsiz bankacılık ilke ve standartları ile Banka prensiplerine aykırılığı açık olan) iş, işlem, hizmet ve faaliyetlerde ve bunların ödemelerinde kullanmayacağını, keza bu iş, işlem, hizmet ve faaliyetler ile meşru iş, işlem, hizmet ve faaliyetleri birbirine karıştırarak tek çekim yapmak suretiyle yasağı dolanmayacağını; Bankanın söz konusu bu taahhütlerine uyduğunu denetlemek bakımından Bankanın gerek işyerinde ve gerekse işlem detaylarını istemek suretiyle ayrıntılı denetimler yapabileceğini, Bankanın bu tür denetimlerine izin vereceğini ve istenen bilgi ve belgeleri zamanında ve eksiksiz ibraz edeceğini; aksine davranışların (yasak kullanımın ve/veya sair taahhütlere aykırılıkların) tespiti durumunda Bankanın, sözleşmeye ve taahhüde aykırılık nedeniyle Sözleşmeyi sona erdirmek ve/veya POS cihazlarını iptal etmek haklarını haiz olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.	1 - مقر العمل العضو: يتعهد ويقر بأنه يعلم أن استخدام أجهزة الصراف الآلي خارج المعاملات والغايات الخارجة من هذه الاتفاقية ممنوع منعاً باتاً (في المعاملات مثل "الرهن غير القانوني" و "المقامرة" وما إلى ذلك)، وأنه يمنع استخدام أجهزة الصراف الآلي في المعاملات المحظورة من قبل القانون و/ أو الاتفاقية، وأنه في حالة حدوث العكس (الإستخدام المحظور) أي عند إثبات الإستخدام المحظور، فسيحوز البنك على حق فسخ الاتفاقية و/ أو إلغاء أجهزة الصراف الآلي بسبب مخالفة الاتفاقية والتعهد، وأنه سيكون حائزاً على حق وصلاحيّة تقديم بلاغ إلى النيابة العامة التابعة للجمهورية حول هذا التصرف. 2- مقر العمل العضو: وأنه لن يستخدم أجهزة الصراف الآلي في الأنشطة والمعاملات والأعمال والخدمات المتعلقة (المشروبات الكحولية والمسكرات المماثلة التي تُستهلك في الحانات حيث تُباع التبغ ومنتجاته. لحم الخنزير ومنتجاته ، والمقامرة ، وألعاب الحظ ، وما إلى ذلك. المنتجات ، الاستخدام المختلط للنساء والرجال ، المنتج الصحي ، الحمام التركي ، إلخ. الخدمات ، وخدمات السباحة متعددة الاستخدامات للرجال والنساء ، والخدمات في الحفلات الموسيقية والنوادي الليلية والمراقص وأماكن الترفيه المماثلة ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ، المبادئ والمعايير المصرفية الخالية من الفوائد ، والتي تتعارض بشكل واضح مع مبادئ البنك) والتسديدات المتعلقة بها وبالمثل ، لن يتم التحايل على الحظر من خلال إجراء لقطة واحدة عن طريق خلط هذه الأعمال والمعاملات والخدمات والأنشطة مع الأعمال والمعاملات والخدمات والأنشطة المشروعة ؛ للإشراف على امتثال البنك لهذه الالتزامات ، يجوز للبنك إجراء عمليات تفتيش مفصلة في مكان العمل وعن طريق طلب تفاصيل المعاملة ، بحيث يسمح البنك بعمليات التفتيش هذه ويقدم المعلومات والوثائق المطلوبة في الوقت المناسب وبشكل كامل. طريقة؛ يقبل البنك ويصرح ويتعهد بشكل غير قابل للنقض أنه في حالة اكتشاف سلوك مخالف (استخدام محظور و / أو انتهاكات للالتزامات الأخرى) ، يحق للبنك إنهاء الاتفاقية و / أو إلغاء أجهزة نقاط البيع بسبب خرقه العقد والالتزام.
---	---

ÜYE İŞYERİ / مقر العمل العضو:

(Unvan ve Yetkili İmzalar)/

(الاسم التجاري وتوقيعات المخول):

Tarih/ التاريخ :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



POS Başvuru ve Skrolama Sistemi Bilgilendirme Formu

استمارة المعلومات طلب نقطة البيع ونظام تسجيل النقاط

Bankanızdan başvurusunu gerçekleştirdiğimiz POS ürünü için azami ciro sınırlaması (üst limit) uygulandığını; bu limitin, ilgili POS ürününden aylık olarak geçirebileceğimiz maksimum ciro miktarını ifade ettiğini ve

Aylık üst limitimizin TL olduğunu onaylamakta ve kabul etmekteyiz.

Buna göre Bankanızdan alacağımız POS cihazından aylık olarak, yukarıda miktarı yazılı üst limitimizin üzerinde alışveriş yapılmasına POS cihazımız ve bağlı sistemi tarafından izin verilmeyeceğini, herhangi bir nedenle bu üst limiti aşan meblağda alışveriş yapılmasını talep edemeyeceğimizi, bu üst limiti aşmaya çalışmamızın aramızda akdedilen Üye İşyeri Sözleşmesinin ihlali olacağını ve bu halde Bankanızın Sözleşmenin feshi, zararlarının tazmini ve cezai şart alacaklarının tahsili de dahil tüm akdi ve kanuni haklarını kullanacağını kabul ve taahhüt etmekteyiz.

Yine, Bankanızdan kullanacağımız POS cihazından yapılabilecek alışveriş miktarı hususunda yukarıda yer alan azami ciro sınırlamasını kabul ettiğimizi; aramızdaki Üye İşyeri Sözleşmesi hükümleri tahtında bu sınırlamayı aşacak herhangi bir işlem yapmayacağımızı ya da yapılmasını talep etmeyeceğimizi, aksi halde aramızdaki Sözleşmeyi ihlal ettiği anlamına geleceğini ve bu halde Bankanızın aramızdaki Sözleşme ve mevzuat hükümleri uyarınca her türlü idari ve hukuki takip yetkilerini kullanabileceğini, bu ihlal nedeniyle Bankanızın yapmak zorunda kalacağı kredi kartı harcama iadeleri, ödeyeceği tazminatlar, vergiler, cezalar ve bunların ferileri de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere uğrayacağı her türlü zararı da tazmin edeceğimizi gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

نحن نوافق ونقر أنه يتم تطبيق الحد الأقصى للتظهير (الحد الأعلى) من أجل منتج نقطة البيع الذي قدمنا الطلب إلى بنكم للحصول عليه، وأن هذا الحد يعني الحد الأقصى لكمية التظهير الذي يمكننا تحقيقه على منتج نقطة البيع شهرياً، وأن الحد الأقصى الشهري هو ليرة تركية.

وعلى هذا الأساس نحن نقبل ونقر أنه لن يتم السماح من قبل جهاز نقطة البيع ونظامه على التسوق بأعلى من الحد الأعلى المذكور أعلاه شهرياً من جهاز نقطة البيع الذي نحصل عليه من بنكم، وأننا لا نستطيع المطالبة بالتسوق بأعلى من هذا الحد الأعلى لأي سبب كان، وأن محاولتنا في تجاوز هذا الحد الأعلى تعتبر مخالفة لاتفاقية محل العمل العضو الموقعة بيننا، وأن بنكم سوف يستخدم كافة حقوقه العقدية والقانونية بما فيها فسخ الاتفاقية وتعويض خسائره وتحصيل مستحقات الشرط الجزائي في هذه الحالة. وأيضاً نحن نقبل ونقر ونتعهد بشكل لا رجعة فيه أننا موافقين على الحد الأعلى للتظهير المحدد أعلاه حول كمية التسوق الذي يمكن تحقيقه على جهاز نقطة البيع الذي نستخدمه من بنكم، وأننا لن نقوم بأية معاملة تتجاوز هذا الحد في إطار اتفاقية محل العمل العضو الموقعة بيننا ولن نطلب تحقيق معاملة كهذه، وأن الحالات المخالفة لهذا الحكم تعني مخالفة الاتفاقية الموقعة بيننا، وأن بنكم يمكنه استعمال كافة صلاحياته الإدارية والقانونية بموجب الاتفاقية الموقعة بيننا والأحكام القانونية في هذه الحالة، وأننا سوف نقوم بتعويض كافة الخسائر التي يتعرض لها البنك بسبب هذه المخالفة بما فيها إعادة نفقات البطاقات الائتمانية التي يضطر البنك إلى دفعها والتعويضات التي يدفعها والضرائب والغرامات على ألا تكون محدودة بهذه الأمور.

العميل / Müşteri:

التاريخ / Tarih:

التوقيع / İmza:

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبى/شیشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



KEFALET SÖZLEŞMESİ**1. Kefaletin Kapsamı ve Kefalet Sözleşmesinin Kurulmasından Önceki Borçlardan Sorumluluk**

a. Kefil, Üye İşyeri ile Banka arasındaki tüm işlemler veya sebeplerden dolayı Üye İşyerinin Bankaya karşı doğmuş ve/veya bundan sonra işbu Sözleşme veya sair sözleşmelere istinaden doğacak tüm borçlarından sorumludur.

b. Bu Sözleşme ile kefil olunan işlemlerle ilgili anapara, akdi kâr payı, gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, temerrüt halinde yasa ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler; borç ve yükümlülüklerin vadesinde yerine getirilmemesi; Yasa ve sair mevzuatın kefaletin kapsamına dâhil olacağını belirttiği borçlar ve sair hangi nedenle olursa olsun Üye İşyerinin Bankaya karşı tüm borç, taahhüt ve yükümlülükleri kefaletin kapsamına dâhildir.

c. Kefil, borçların birden fazla temdit edilerek uzatılması, taksitlendirilmesi, yeniden yapılandırılması, borç için verilmiş teminatların kısmen veya tamamen geri verilmesi, fek edilmesi; kendisi dışındaki diğer kefil, avalist, garantör ve sair kişilerin ibra edilmesi hallerine peşinen muvafakat ettiğinden kefalet, temdit edilen borçları, taksitleri ve bunlara ilişkin her türlü feri borçları da kapsamaktadır.

d. Kefalet, Üye İşyerinin Bankaya karşı işbu Sözleşmenin imzalanmasından önce doğmuş, mevcut borçları da kapsar. Kefilin sorumluluğu, mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşmenin imzalanması; bundan sonra doğacak borçlar bakımından ise Üye İşyerinin Bankaya borçlanması ile birlikte doğacaktır.

2. Kefilin Sorumluluğunun Niteliği

a. Kefil, Üye İşyeri ve diğer kefillerle birlikte, müteselsil kefil ve müşterek borçlu sıfatıyla borçlu olduğunu; hatta bu Sözleşme hükümlerinin ifası, taahhüt ve borçların yerine getirilmesi/ödenmesi için, aynen borçlu gibi her birinin diğerinin borcuna aynı zamanda, ayrı ayrı olarak ve Sözleşmedeki yükümlülükler tüm kefiller için aynen geçerli olmak üzere, müşterek borçlu ve müşterek müteselsil kefil sıfatıyla sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt etmektedir.

b. Müşterek borçlu ve müteselsil kefil sıfatı ile imzası bulunan Kefil ve diğer kişilerin yükümlülükleri diğer müşterek borçlu ve müteselsil kefillerden bağımsız olup, Borçlar Kanunu m.587/4 de tanımlanan bağımsız birlikte kefalet niteliğindedir; bunun aksine olan kefalet hükümleri (kanuni hak olsa da) işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacaktır. Bankanın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçluların tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için başvurma hakkı bulunmaktadır.

3. Üye İşyeri Hakkındaki Tüm Hükümlerin Kefil İçin Geçerli Olması

a. Bu Sözleşmenin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülükler uyulması; uyulmaması halinde muacceliyet, temerrüt başta olmak üzere, Üye İşyeri bakımından

عقد الكفالة**1. نطاق الكفالة و مسؤولية الكفالة عن الديون السابقة لتوقيع العقد:**

أ. الكفيل مسؤول عن جميع الديون التي نتجت أو ستنتج عن جميع المعاملات بين البنك و محل العمل العضو أو لسبب من الأسباب و الناتجة أو التي ستنتج عن هذا العقد و المستندة على جميع العقود.

ب. مع المعاملات المكفولة في هذا العقد جميع الأرباح الرئيسية التعاقدية، غرامة التأخير ، والضرائب والرسوم والأموال والتكاليف وأتعاب المحاماة، وأقساط يتم دفعها كما هو مطلوب بموجب القانون و التفرعات الناتجة عنها في العقد في حال التخلف عن السداد، و عدم إيفاء الديون و واجباته في وقتها و الديون التي يحددها القانون و سائر التشريعات داخل نطاق الكفالة و جميع الديون التي على محل العمل العضو للبنك لأي سبب كان و تعهداته و واجباته داخل نطاق الكفالة .

ج. تشمل الكفالة أيضاً تمديد أكثر من دين واحد، قسطها، إعادة الهيكلة، إعادة ضمانات الديون بشكل كلي أو جزئي و فُكها وفي حالات تبرأة غيره من الكفلاء أو الضامنين و سائر الأشخاص من موافقته بشكل مسبق و الديون الممددة و الأقساط و جميع الديون الفرعية المتعلقة بها .

د. تشمل الكفالة أيضاً الديون على محل العمل العضو للبنك و الناتجة قبل توقيع هذا العقد، و مسؤولية الكفيل تتضمن التوقيع على اتفاق من حيث الديون القائمة و من حيث الديون التي ستنتج بعد الآن فإنها ستنتج عن استئانة محل العمل العضو من البنك.

2. طبيعة مسؤولية الكفيل

أ. الكفيل ، و محل العمل العضو و جميع الكفلاء الآخرين يتعهدون و يقبلون بأنهم ، مدينين بصفة دائن مشترك و الكفيل المشترك حتى عند تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية، والالتزامات والوفاء بالالتزامات / للدفع، كنفس المقترض كما في الوقت نفسه في الديون بعضهم البعض، كل على حدة والالتزامات في العقد قابلة للتطبيق بالتساوي على جميع الكفلاء، هم المسؤولون بصفتهم المدين المشترك و الكفيل المشترك.

ب. الموقعون أدناه بصفة المدين المشترك والكفيل المتسلسل، الكفيل وغيره من الأشخاص المسؤولين مستقلين عن المدين المشترك الآخرين والكفيل المشترك، يتم تعريف الكفالة بشكل مستقل مع الطبيعة وفق قانون الديون 4 / 587 م. إنفاذ أحكام على العكس من ذلك في هذا (على الرغم من أن الحقوق القانونية) لا تسري فيما يتعلق بهذا الاتفاق، وبكفالة. العملاء المصرفية، والضامن ومهما كانت صفة واحدة أو كل من المدين أو التي يرغبون، يحق له التقدم بطلب للحصول على كامل ديونه.

3. تطبيق جميع الأحكام السارية على محل العمل العضو بحق الكفيل

أ. من هذه الاتفاقية، بداية المسؤولية، سداد الديون، التوافق مع الديون وغيرها من الالتزامات. وفي حال عدم التوافق الاستحقاق، لا سيما العصيان، جميع المواد التي لا تخالف



uygulanan ve kefaletle ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir.

b. Borcun Üye İşyeri için muaccel olması halinde, başkaca bir işleme

lüzum olmaksızın Kefil için de muaccel olacağı hususunda taraflar mutabıktırlar. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap kat ihtarı ve sair bildirim lüzum bulunmamaktadır.

4. Kefilin Muvafakat Ve Diğer Taahhütleri

a. Bankanın borçları taksitlendirmesi, teminatları tamamen ve kısmen geri vermesi, fek veya terkin etmesi, teminatların zamanaşımına uğraması, Üye İşyeri, diğer Kefil, avalist, garantör ve sair borçluları veya mirasçılarını ibra etmesi veya bunlarla ilgili haklarından vazgeçmesi, feragat etmesi, sulh olması ve benzeri Üye İşyeri yararına olan ve fakat açıkça/kasten Kefil aleyhine olmayan iş ve işlemlere Kefil peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmektedir. Bu nedenle Bankanın açıkça/kasten Kefil aleyhine hareket ettiği kanıtlanmadıkça Bankanın Kefile karşı hiçbir sorumluluğu olmayacak, Kefilin borcu ve kefaleti aynen devam edecektir.

b. Kefil, teminata alınan ve fakat ödenmeyen senetlerin, bedelli ya da bedelsiz olarak ilgisine iade edilmesine peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmiş olup; iade sebebiyle durumunun ağırlaştırıldığını ileri süremez.

c. Borcun teminatı olarak rehin ve sair teminatlar olsa dahi, Banka Kefile doğrudan doğruya müracaat edebilir.

d. Kefilin ayrıca muhatap, keşideci, ciranta, avalist sıfatı ile senet imzalaması durumunda, senetlerden kaynaklanacak yükümlülükleri ayrıca geçerli olacaktır.

بشكل واضح الأحكام الإلزامية من القانون المتعلق بالكفالة والمطبقة من وجهة نظر محل العمل العضو. تطبق بنفس الطريقة على الكفيل ومن أجل الواجبات الناتجة عن الكفالة. ب. في حالة الديون واجبة الدفع للتاجر، فإن الأطراف تصبح واجبة الدفع في احترام الاتفاق الضامن دون الحاجة لمزيد من المعالجة. كما أن يشهدوا على ملخص الحساب، كشف حساب دون الحاجة إلى الإخطار.

4. موافقات الكفيل وتعهداته الأخرى

أ. وفق الكفيل بشكل غير قابل للتراجع مسبقاً على العمل و العمليات التي لا تعود على الكفيل بشكل واضح بالضرر و تكون بطالح محل العمل العضو مثل قسط ديون البنك ، إعادة التأمينات بشكل كلي أو جزئي ، فكها أو مسحها، انتهاء التأمينات، تبرأة محل العمل العضو، الكفيل الآخر ، الضامن و سائر المدينين له أو ورثته أو التنازل عن الحق المتعلق معهم، التنازل ، و التصالح و ما شابهها.

ب. الكفيل يوافق بشكل غير قابل للرجوع مسبقاً على إعادة السندات غير المدفوعة و المأخوذة لأجل الضمانة فقط بمقابل أو بدون مقابل، و بأنه لن يجادل أو يدعي بتفاقم الوضع بسبب الإعادة.

ج. حتى لو كانت التعهدات وغيرها من التأمينات مرهونة كضمان للدين، يمكن للبنك مراجعة الكفيل بشكل مباشر.

د. في حال توقيع الكفيل بصفة المفاوض، الضامن، الكفيل، المخاطب، على سند ستكون الواجبات الناتجة عن السند سارية المفعول أيضاً.

BANKA

(kaşe+imza)

*Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil (المدين المشترك و (الكفيل المشترك)

**Kefalet Miktarı (مقدار الكفالة):

*** Tarih (التاريخ):

*Burada yazılı "Müteselsil Kefil" ibaresinin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır. (عبارة "الكفيل المشترك" المكتوبة هنا يجب)
(أن تكتب بخط يد الكفيل)

**Bu bölüme, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır. (في هذا القسم يجب أن تتم كتابة مقدار الكفالة بخط الكفيل)

*** Tarih, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır. (يجب أن تتم كتابة التاريخ بخط يد الكفيل)

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ KAMPANYA EK PROTOKOLÜ

I) Amaç ve Konu:

İşbu Ek Protokol, Kampanyalı POS kapsamında uygulanacak ücret ve esasların belirlenmesi amacıyla düzenlenmiş olup, taraflar arasında akdedilmiş bulunan Üye İşyeri Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır. Ek Protokol'de düzenlenmeyen hususlarda Üye İşyeri Sözleşmesi hükümleri uygulanacaktır.

II) Kampanyalı POS Ürünlerine İlişkin Hükümler:

1. Kampanyalı POS, Banka'nın belirlediği çeşitli kampanya koşullarını sağlayan Üye İşyeri'nin, Banka'nın belirlediği maximum ciro limiti ile sınırlı olmak üzere indirimli fiyatlamadan faydalanmasını sağlayan avantajlı paketlerdir. Banka, Kampanyalı POS ürünü kapsamında müşterilere farklı paketler sunabilir. Banka, sunulan paketlerin içeriklerini, <http://www.kuveytturk.com.tr> internet adresinde ilan etmektedir.
2. Banka sunmuş olduğu Kampanyalı POS paketlerini belirli sektörlerde faaliyet gösteren belirli müşterilerine sunabilmektedir. Banka'nın internet sitesinde bir kampanya paketinin koşullarını ilan etmesi, o paketi herhangi bir müşteriye kullanıma zorunda olduğu şeklinde yorumlanmayacaktır. Banka, Kampanyalı POS ürünü hangi müşterilerinin kullanımına sağlayacağını münhasıran seçme hakkına sahiptir.
3. Kampanyalı POS paketlerinden birini talep eden Üye İşyeri, ilgili kampanya paketinin koşullarını sağlamayı (örneğin; kampanya paketinin gereği olarak belirlenebilecek harcama limiti kadar harcama yapmayı, Banka tarafından belirlenecek ilgili bankacılık hizmetini kullanmayı vb.) kabul ve taahhüt eder.
4. Banka, ilan ettiği Kampanyalı POS paketlerine ait koşulları serbestçe belirleme ve değiştirme hakkına sahiptir. Banka, kampanya paketlerinin koşullarını Üye İşyeri'ne 2 iş günü önceden bilgi vermek suretiyle dilediği zaman değiştirebilir. Üye İşyeri'nin ilgili POS'u kullanmaya devam etmesi yeni kampanya koşullarını kabul ettiği anlamına gelecektir.
5. Üye İşyeri, Kampanyalı POS ürünü kapsamında seçtiği paketle belirlenen maksimum ciro limitine kadar indirimli komisyon oranlarından/bloke sürelerinden faydalanma hakkına sahiptir. Maksimum ciro limitinin üzerindeki işlemler veya Üye İşyeri'nin taahhüt ettiği kampanya koşullarını sağlamaması halinde ilgili dönem içerisinde gerçekleştirilen işlemler için Banka'nın alacağı ücretler, Banka'nın internet sitesinde ilan edilen Ticari Hizmet Ücret Tablosunda yer alan Üye İşyeri Ücretlerinin her birinin Azami Oranı üzerinden hesaplanacaktır. Üye İşyeri işbu Ek Protokol'ü imzalayarak, Kampanyalı POS paketinde belirlenen şartları yerine getirmemesi ve/veya belirlenen ciro limitini aşması

البروتوكول الإضافي لحملة اتفاقية محل العمل الأعضاء المتعاقد عليه

أولاً: الغرض والموضوع:

لقد تم إعداد هذا البروتوكول الإضافي من أجل تحديد الرسوم والمبادئ التي يتعين تطبيقها في نطاق نقاط البيع مع الحملة. وهو يعتبر ملحقاً وجزءاً لا يتجزأ من اتفاقية محل العمل الأعضاء المبرمة بين الطرفين. علماً بأنه سوف يتم تطبيق أحكام اتفاقية التاجر في الأمور التي لا ينظمها البروتوكول الإضافي.

ثانياً: الأحكام المتعلقة بمنتجات نقاط البيع الخاصة بالحملة:

1- فإن أجهزة نقاط البيع الخاصة بالحملة هي باقات مفيدة تسمح للتجار الأعضاء الذين يستوفون شروط الحملة المختلفة التي حددها البنك بالاستفادة من الأسعار المخفضة والتي تقتصر على الحد الأقصى لدوران الحساب الذي حدده البنك. قد يقدم البنك باقة مختلفة للعملاء ضمن نطاق جهاز نقاط البيع مع الحملة. ويعلن البنك عن محتويات الباقات المعروضة على عنوان الإنترنت <http://www.kuveytturk.com.tr>.

2- يقدم البنك باقة أجهزة نقاط البيع الخاصة بالحملة التي يقدمها لعملاء معينين يعملون في قطاعات معينة. حقيقة أن البنك يعلن عن شروط باقة الحملة على موقعه الإلكتروني لا يعني أنه يتعين عليه إتاحة هذه الباقة لأي عميل. في الواقع كل باقة لها شروط خاصة مختلفة. للبنك الحق الحصري في اختيار أي من عملائه سيستخدم منتج نقاط البيع الخاصة بالحملة.

3- يوافق ويتعهد محل العمل الذي يطلب إحدى باقة نقاط البيع الخاصة بالحملة باستيفاء شروط باقة الحملة ذات الصلة (على سبيل المثال لا للحصر، الإنفاق بقدر حد الإنفاق الذي يمكن تحديده كشرط لباقة الحملة، واستخدام الخدمة المصرفية ذات الصلة التي يحددها البنك وما إلى ذلك).

4- يجوز للبنك تحديد شروط باقة نقاط البيع وتغييرها بحرية كاملة مع الحملات الإعلانية المعلنة. ويمكن للبنك تغيير شروط باقات الحملة في أي وقت يرغب فيه عن طريق إبلاغ مكان العمل قبل يومين عمل على الأقل. مع ذلك الاستمرار في استخدام نقاط البيع ذات الصلة من قبل التاجر يعني أنه يقبل شروط الحملة الجديدة ما لم يعلن شخصياً أنه لا يوافق عليها.

5- يجوز لمكان العمل الاستفادة من معدلات العمولة المخصصة أو فترات الحظر حتى الحد الأقصى لدوران التداول الذي تحدده الباقة التي يختارها ضمن نطاق جهاز نقاط البيع مع الحملة. وفي حالة المعاملات التي تتجاوز الحد الأقصى لدوران الشركة أو إذا كان التاجر العضو لا يفي بشروط الحملة الموعودة، يتم احتساب الرسوم التي سوف يتم تحصيلها من قبل البنك عن المعاملات المنفذة خلال الفترة ذات الصلة على الحد الأقصى لسعر كل من رسوم التاجر المدرجة في جدول رسوم الخدمات التجارية المعلن على موقع البنك الإلكتروني. وفي حالة عدم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48



durumunda işbu Azami Oranların uygulanmasını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. 6. Kampanyalı POS paketi, Üye İşyeri'nin aksi bir talebi olmadığı sürece, her ay otomatik olarak yenilenir. Her yenilenme periyodunda paket kapsamındaki güncel ücretler Üye İşyeri'ne tahsil edilir. 7. Banka dilediği zaman Üye İşyeri'ne bilgi vermek suretiyle kampanya paketlerini değiştirme, iptal etme ve derhal uygulamadan kaldırma hakkına sahiptir.	استيفاء التاجر للشروط المحددة في باقة نقاط البيع الخاصة بالحملة و/أو تجاوز حد المبيعات المحدد من خلال التوقيع على هذا البروتوكول الإضافي، هو يصرح بأنه يوافق بشكل غير قابل للنقض ويعلن ويتعهد بتطبيق هذه المعدلات القصوى. 6- يتم تجديد حزمة نقاط البيع مع الحملة تلقائيًا في بداية كل شهر ما لم يطلب التاجر خلاف ذلك. ويتم تحصيل الرسوم الحالية ضمن نطاق الباقة من التاجر في كل فترة تجديد. 7- يحق للبنك تغيير باقات الحملة أو تعديلها جزئيًا أو إلغائها تمامًا فورًا شريطة أن يخطر التاجر بهذا الأمر مسبقًا.
المصرف / BANKA	مكان العمل العضو / ÜYE İŞYERİ
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.48

